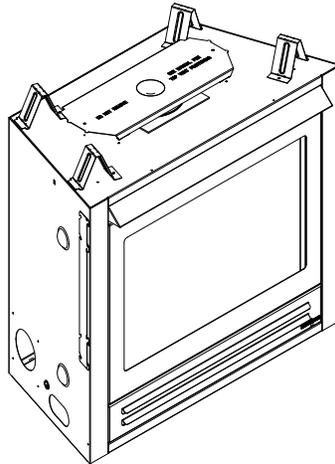


Modelo:
SL-350TRS-CE-D



Guía para instaladores



⚠ ADVERTENCIA: Si no se siguen estas instrucciones con exactitud podría producirse un incendio o una explosión que provoquen daños materiales o personales, o incluso la muerte.

- No guarde ni utilice gasolina u otros vapores o líquidos inflamables cerca de este u otros aparatos.
- **¿Qué hacer si se nota olor a gas?**
 - No intente encender ningún aparato.
 - No toque ningún interruptor eléctrico ni utilice ningún teléfono del edificio.
 - Llame inmediatamente al proveedor del gas desde el teléfono de algún vecino y siga sus instrucciones.
 - Si no puede localizar al proveedor del gas, llame a los bomberos.
- La instalación y la reparación deben ser realizadas por un instalador autorizado, un servicio de reparaciones o el proveedor del gas.

Esta chimenea de tiro equilibrado de Heat & Glo está diseñada para expulsar todos los gases de escape al exterior. Por lo tanto, no necesita ventilación adicional.

Por favor contacte a su concesionario Heat & Glo si tiene alguna duda o inquietud. Visite www.heatnglo.com/dealer-Locator/spain.asp para localizar su concesionario Heat & Glo más cercano.

LEA ESTE MANUAL ANTES DE INSTALAR O PONER EN FUNCIONAMIENTO EL APARATO. ESTA GUÍA PARA INSTALADORES DEBE GUARDARSE CERCA DEL APARATO PARA FUTURAS CONSULTAS.

⚠ ADVERTENCIA



¡SUPERFICIES CALIENTES!

El vidrio y otras superficies están calientes durante el funcionamiento y el periodo de enfriamiento.

El vidrio puede causar quemaduras.

- No tocar el vidrio hasta que se enfríe
 - NUNCA dejar a los niños tocar el vidrio
 - Mantenga a los niños alejados
- VIGILE CUIDADOSAMENTE a los niños cuando estén en la habitación donde se encuentra la chimenea.
 - Alerta a niños y a adultos acerca de los peligros de las temperaturas altas.

Su ropa u otros materiales inflamables pueden incendiarse debido a las altas temperaturas.

- Mantenga alejados ropa, muebles, cortinas y otros materiales inflamables.

Este aparato ha sido suministrado con una barrera integral para evitar el contacto directo con el panel fijo de vidrio. NO utilice el aparato sin la barrera.

Estas instrucciones sólo tienen validez si el siguiente símbolo del país aparece en el aparato. Si no aparece este símbolo, consulte las instrucciones técnicas, que le ofrecerán la información necesaria acerca de la adaptación de la chimenea a las condiciones de uso de su país.

Estas instrucciones son válidas para el siguiente país: ES

→ Este producto puede estar protegido por una o más de las siguientes patentes: (Estados Unidos) 5601073, 5613487, 5647340, 5890485, 5941237, 6006743, 6019099, 6053165, 6145502, 6374822, 6484712, 6601579, 6769426, 6863064, 7077122, 7098269, 7258116, 7470729, 8147240 u otras patentes extranjeras y de EE.UU. que están pendientes.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS



LEA cuidadosamente y **COMPRENDA** todas las instrucciones antes de poner en marcha el aparato. **EL INCUMPLIMIENTO** de estas instrucciones puede dar como resultado un riesgo de incendio e invalidará la garantía.



Antes de poner en marcha por primera vez la chimenea, **LEA** la sección Uso de la chimenea de la *Guía del usuario*.



NO UTILICE el aparato si alguna de sus partes ha estado en contacto con agua. **LLAME** inmediatamente a un técnico de servicio cualificado para que revise el aparato y sustituya cualquier pieza del sistema de control o de control de gas que haya estado en contacto con agua.



ESTA UNIDAD NO PUEDE UTILIZARSE CON COMBUSTIBLE SÓLIDO.



La instalación y reparación deben **SER REALIZADAS** por personal de servicio cualificado. El aparato y el sistema de salida de humos deben **SER INSPECCIONADOS** antes del primer uso y al menos una vez al año por un técnico de servicio profesional.



MANTENGA siempre el aparato alejado de materiales combustibles, gasolina y cualquier otro gas o líquido inflamable.



NUNCA OBSTRUYA el flujo de aire de combustión y de ventilación. Mantenga la parte delantera del aparato **LIBRE** de obstáculos y materiales tanto para la reparación como durante el funcionamiento.



Debido a la alta temperatura, el aparato debe ser **UBICADO** fuera de áreas de alto tránsito y alejado de muebles y cortinas. **NO DEBEN COLOCARSE** materiales inflamables o prendas de vestir sobre o cerca del aparato.



SE DEBE ALERTAR a niños y adultos sobre los peligros que suponen las altas temperaturas de la superficie y aconsejarles **PERMANECER ALEJADOS** para evitar quemaduras corporales o que su ropa se prenda. **SE DEBERÁ VIGILAR ATENTAMENTE** a los niños pequeños cuando se encuentren en la habitación en la que está el aparato.



Estas unidades **DEBEN** hacer uso de uno de los sistemas de salida de humos descritos en la sección Instalación de la chimenea de la *Guía para instaladores*. **NO PUEDE UTILIZARSE NINGÚN OTRO** sistema de salida de humos o componente.



Este conjunto de chimenea de gas y tubo de salida de humos **DEBE** tener una salida directa al exterior y **NUNCA DEBE** unirse al cañón de chimenea de otro artefacto que funcione con combustible sólido. Cada aparato de gas **DEBE UTILIZAR** un sistema de salida de humos por separado. Los sistemas de salida de humos compartidos están **PROHIBIDOS**.



INSPECCIONE el respiradero externo periódicamente para asegurarse de que ningún tipo de suciedad o desecho interfiera con el flujo de aire.



El conjunto de la puerta de cristal **DEBE** estar colocado en su sitio y sellado, mientras que la puerta decorativa **DEBE** estar colocada en la chimenea antes de poner en marcha la unidad.



NO PONGA EN MARCHA este aparato sin la puerta de cristal, o con el cristal agrietado o roto. Sólo personal certificado o cualificado podrá sustituir la puerta de cristal. **NO** golpee ni cierre con fuerza la puerta de cristal.



El conjunto de la puerta de cristal **SÓLO PUEDE SUSTITUIRSE** como una unidad completa, tal y como la suministra el fabricante. No puede utilizarse **NINGÚN TIPO DE MATERIAL SUSTITUTO**.



NO UTILICE productos de limpieza abrasivos para limpiar el conjunto de la puerta de cristal. **NO INTENTE** limpiar la puerta de cristal mientras esté caliente.



Desconecte el suministro de gas antes de reparar el aparato. Se recomienda que un técnico de servicio cualificado realice la comprobación del aparato a principios de la temporada invernal.



Cualquier pantalla o dispositivo de seguridad que haya sido retirado para reparar o realizar tareas de mantenimiento en el aparato deben volverse a colocar en su sitio antes de ponerlo en funcionamiento.



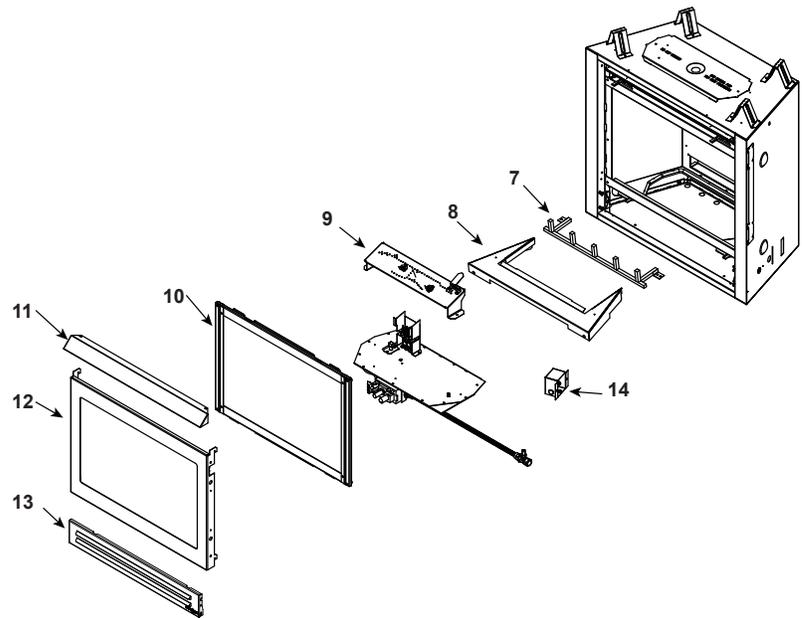
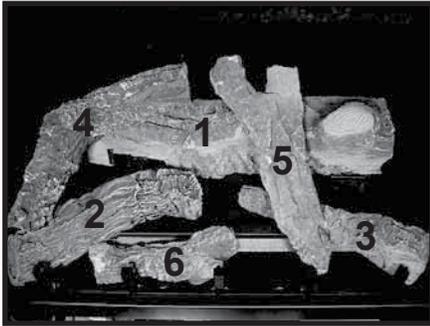
Este aparato está diseñado para su uso con una instalación de gas con un medidor regulado.

Información de seguridad y advertencias	2
→ Lista de piezas de servicio	4
Sección 1: Aprobaciones y normas	7
Certificación del aparato.....	7
Normas de instalación.....	7
Sección 2: Preparativos iniciales	8
Presentación de las chimeneas de gas Heat & Glo.....	8
Preparativos previos a la instalación.....	8
Sección 3: Instalación de la chimenea	10
Paso 1 Ubicación de la chimenea.....	10
Paso 2 Bastidor de la chimenea	11
Paso 3 Instalación del sistema de salida de humos	12
A. Aprobaciones del sistema de salida de humos	12
B. Distancias de separación con respecto al tubo de humos y los materiales inflamables.....	23
C. Bastidor para la penetración de una pared	23
D. Bastidor para una penetración vertical.....	24
E. Ensamble las secciones del tubo de humos (Solamente tubo DVP).....	25
F. Ensamble las secciones del tubo de humos (Solamente tubo SLP).....	26
G. Ensamble las secciones ajustables	26
H. Asegure las secciones del tubo de humos.....	27
I. Instale el tapajuntas para tejados	28
J. Instale el respiradero vertical	29
K. Ensamble e instale el collarín para lluvia	29
L. Requisitos para instalar un escudo térmico en un terminación horizontal.....	30
Paso 4 Colocación, nivelado y fijación de la chimenea	32
Paso 5 Sistemas de control de gas.....	32
Paso 6 Línea de suministro de gas.....	33
→ Paso 7 Requisitos de presión de gas	34
Paso 8 Cableado de la chimenea	34
Paso 9 Acabado	35
Paso 10 Instalación de la cubierta decorativa, troncos y ascuas.....	36
Instalación de la cubierta decorativa.....	36
Colocación de los troncos.....	37
Colocación de las ascuas	39
Paso 11 Antes de encender la chimenea.....	40
Paso 12 Encendido de la chimenea.....	40
Después de la instalación.....	40
Sección 4: Mantenimiento y reparación de la chimenea	41
Sección 5: Solución de problemas	43
Garantía limitada de por vida	46

Índice

→ = Contiene información actualizada

Conjunto de troncos



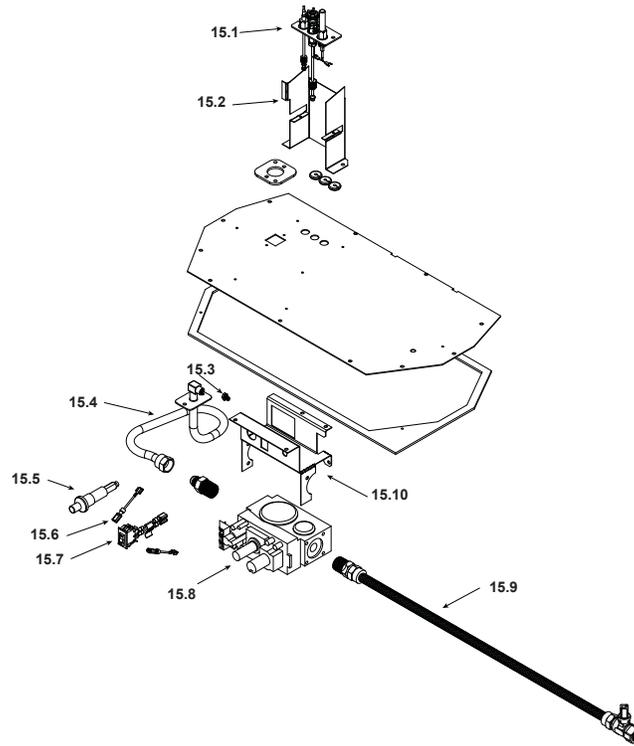
IMPORTANTE: ESTA INFORMACIÓN PUEDE ESTAR DESACTUALIZADA. Para solicitar una reparación u ordenar piezas de repuesto, indique el número de serie y el modelo de su chimenea. Las piezas de repuesto pueden ser ordenadas a través de un concesionario autorizado.

PIEZA	DESCRIPCIÓN	COMENTARIO	Nº DE PIEZA
	Conjunto de troncos		LOGS-350CE-D
1	Tronco 1		SRV327-701
2	Tronco 2		SRV2033-701
3	Tronco 3		SRV705-703
4	Tronco 4		SRV530-716
5	Tronco 5		SRV438-724
6	Tronco 6		SRV540-704
7	Rejilla para troncos		2033-013
8	Bandeja nase		2033-105
9	Quemador N	Pre Sept 2007	2033-007
		Post Sept 2007	2033-027
	Quemador P	Pre Sept 2007	2033-008
		Post Sept 2007	2033-028
	Quemador B	Pre Sept 2007	2033-009
		Post Sept 2007	2033-029
10	Cristal enmarcado	Pre 0021061383	GLA-350TRS
		Post 0021061383	GLA-3504TRS
11	Campana		SRV540-174
12	Conjunto de la puerta	Pre 00295123	540-382A
		Post 00295123	2033-020
13	Panel inferior	Post 00295123	2033-042
14	Caja de conexiones		546-250A

En la siguiente página hay más piezas de repuesto.

3/13

#15 Válvula Asamblea



IMPORTANTE: ESTA INFORMACIÓN PUEDE ESTAR DESACTUALIZADA. Para solicitar una reparación u ordenar piezas de repuesto, indique el número de serie y el modelo de su chimenea. Las piezas de repuesto pueden ser ordenadas a través de un concesionario autorizado.

PIEZA	DESCRIPCIÓN	COMENTARIO	N° DE PIEZA
15.1	Conjunto del piloto N	Pre Mar 2013	529-550A
		Post Mar 2013	2033-550
	Conjunto del piloto P	Pre Mar 2013	529-551A
		Post Mar 2013	2033-551
15.2	Soporte del piloto	Pre Sept 2007	2033-103
		Post Sept 2007	2033-133
15.3	Orificio N (# 44C)		582-844
	Orificio B (# 56C)		582-856
	Orificio P (# 55C)		582-855
15.4	Conector flexible de gas		383-302A
15.5	Encendedor piezo		291-513
15.6	Cables puente		049-552A
15.7	Interruptor ON/OFF		060-521A
15.8	Válvula N		060-524
	Válvula P		060-526
15.9	Llave de paso		531-320A
15.10	Soporte de la válvula	No está disponible	529-169
		Post Sept 2007	2118-104

En la siguiente página hay más piezas de repuesto.

1

Aprobaciones y normas

Certificación del aparato

El modelo de chimenea Heat & Glo descrito en esta *Guía para instaladores* ha sido comprobado según las normas de certificación y figura en las listas de los laboratorios competentes.

MODELO	LABORATORIO	TIPO	NORMA DE CERTIFICACIÓN
SL-350TRS-CE-D	BSI	Chimenea de gas	BS EN 613:2001 (Amd 1)

Normas de instalación

Antes de la instalación, compruebe si las condiciones del suministro local, el tipo de gas y presión, y el ajuste del aparato son compatibles.

Este aparato se debe instalar de acuerdo con las normativas vigentes y sólo se debe utilizar en espacios suficientemente ventilados. Consulte las instrucciones antes de instalar y utilizar el aparato.

Presentación de las chimeneas de gas Heat & Glo

Las chimeneas de gas con salida directa de humos Heat & Glo están diseñadas para funcionar con aire de combustión trasvasado desde la parte exterior del inmueble y todos los gases de escape se expulsan hacia el exterior.

La información contenida en esta *Guía para instaladores*, a menos que se indique lo contrario, corresponde a todos los modelos y sistemas de control de gas.

Los diagramas de la chimenea de gas, incluidas sus dimensiones, se muestran en esta sección.

Preparativos previos a la instalación

Esta chimenea de gas y sus componentes han sido probados y se garantiza su seguridad si se instalan según las indicaciones de esta *Guía para instaladores*. Notifique a su concesionario la presencia de piezas dañadas durante el transporte, especialmente, el estado del cristal. **No instale ninguna unidad con piezas dañadas, incompletas o sustitutas.**

Los componentes del sistema de salida de humos se envían en embalajes diferentes. Los troncos se embalan de forma independiente y deben instalarse in situ.

Lea todas las instrucciones antes de proceder a la instalación. Siga estas instrucciones atentamente durante la instalación para asegurar la máxima seguridad y un funcionamiento óptimo. El incumplimiento de estas instrucciones anulará la garantía del propietario y podría provocar un peligro de incendio.

La Garantía de Heat & Glo Fireplace Products, Inc. quedará anulada y Heat & Glo Fireplace Products, Inc. renuncia a toda responsabilidad como consecuencia de las siguientes acciones:

- Instalación de cualquier componente de la chimenea o del sistema de salida de humos dañado.
- Modificación de la chimenea o del sistema de salida directa de humos.
- Instalación diferente a la especificada por Heat & Glo Fireplace Products, Inc.
- Posicionamiento inadecuado de los troncos para gas o de la puerta de cristal.
- Instalación o uso de cualquier pieza o componente que no haya sido fabricado o autorizado por Heat & Glo Fireplace Products, Inc, independientemente de que cuente con la aprobación de un laboratorio de pruebas independiente u otra entidad.

CUALQUIER ACCIÓN DE ESTE TIPO PUEDE PROVOCAR UN RIESGO DE INCENDIO.

2

Preparativos iniciales

Al planear la instalación de la chimenea, es necesario determinar:

- Dónde se instalará la unidad.
- La configuración del sistema de salida de humos que se utilizará.
- Las tuberías de suministro de gas.
- El cableado eléctrico.
- El armazón y los detalles de acabado.
- Si se utilizarán accesorios opcionales: dispositivos tales como un ventilador, un interruptor de pared o un mando a distancia.

Si la chimenea va a instalarse sobre una superficie alfombrada o de azulejos, o sobre cualquier otro material combustible que no sea suelo de madera, debería instalarse sobre un panel de metal o madera que se extienda por toda la anchura y el fondo de la chimenea.

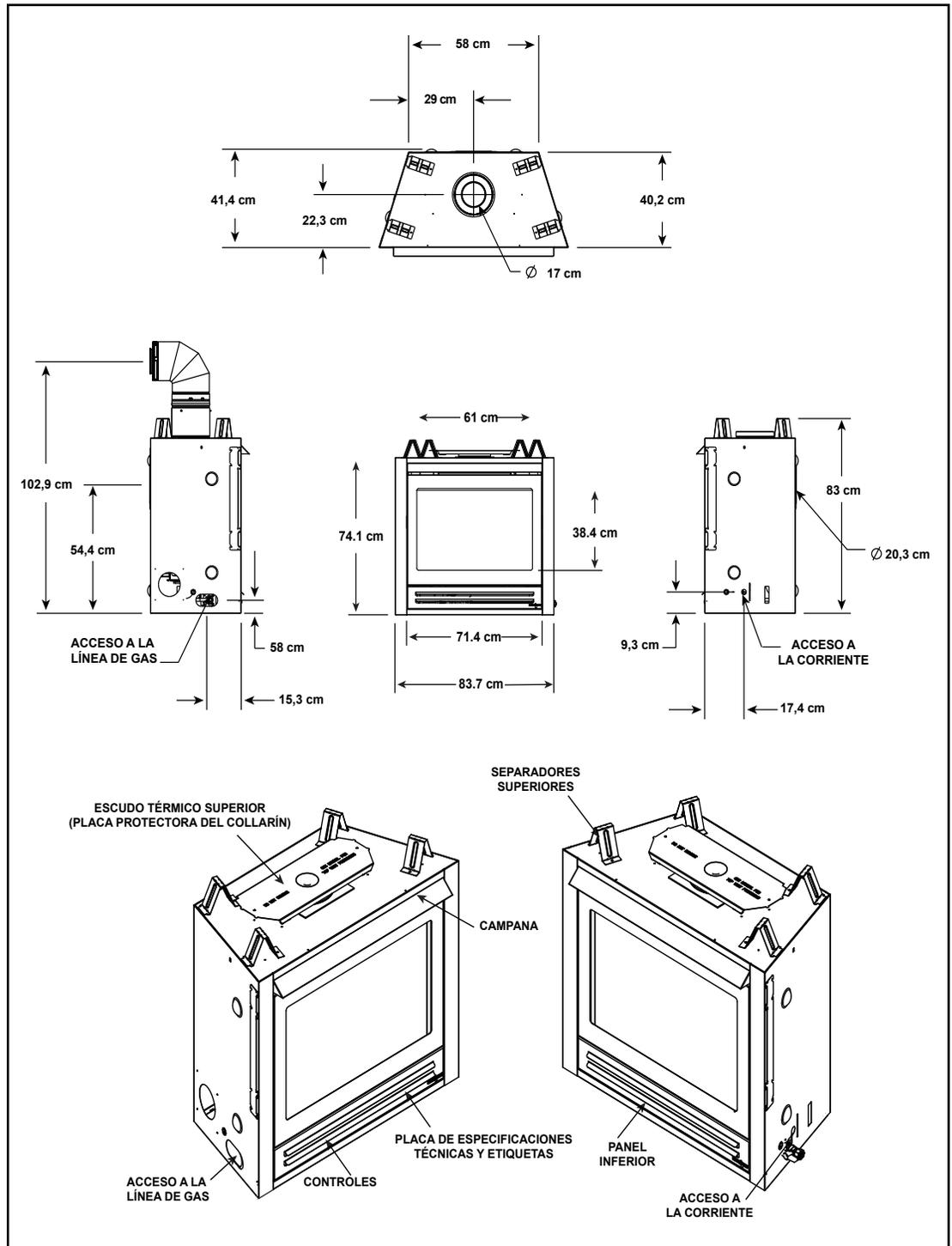


Figura 1. Diagrama del modelo SL-350TRS-CE-D

Paso 1 Ubicación de la chimenea

El diagrama que aparece a continuación muestra los requisitos de espacio y holgura para la ubicación de una chimenea en una habitación.

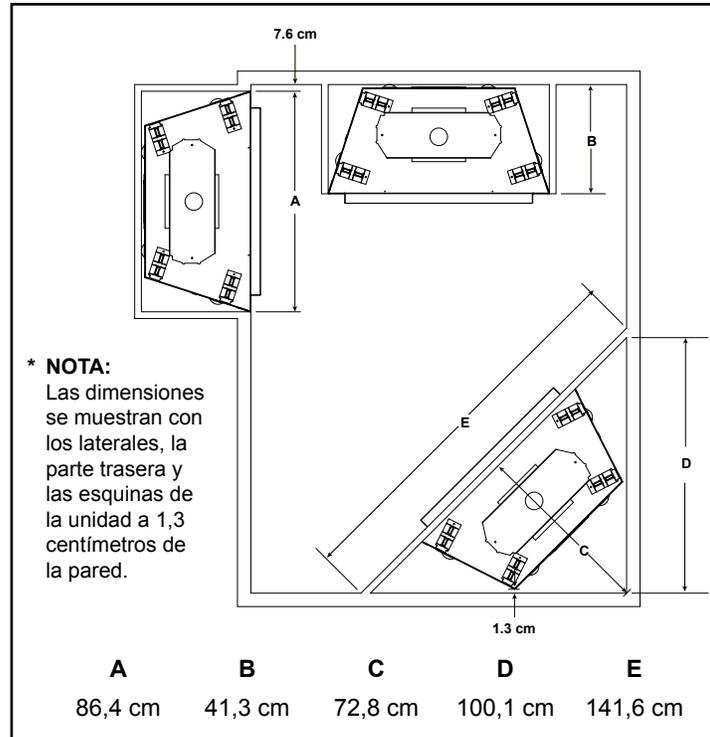


Figura 2. Dimensiones, ubicación y requisitos de espacio para la chimenea

Requisitos de holgura

La parte superior y la parte posterior de la chimenea están definidas por separadores (consulte la figura 3).

El escudo de protección térmica debe ser instalado como se muestra si se colocan materiales combustibles directamente sobre los separadores.

La holgura mínima a una pared perpendicular que se extienda más allá del frente de la chimenea es de 7,62 cm.

La parte trasera de la chimenea puede estar empotrada dentro de material de construcción combustible, como se muestra abajo.

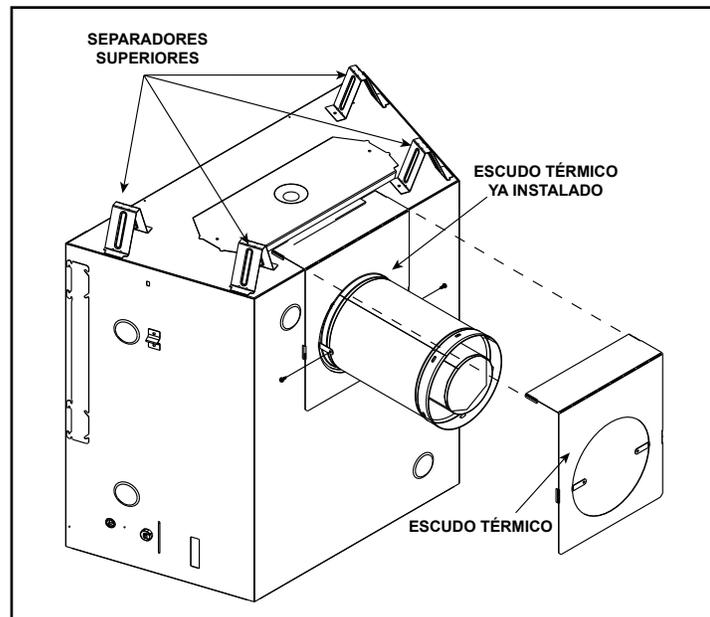


Figura 3. Escudo de protección térmica

MODELO: SL-350TRS-CE-D

PROFUNDIDAD DE EMPOTRAMIENTO: 41,3 cm

Holguras mínimas desde la chimenea hasta los materiales combustibles

Frente de cristal	Suelo	Fondo de la chimenea	Laterales de la chimenea	Parte superior de la chimenea	Techo
91,4 cm	0	1,3 cm	1,3 cm	3,8 cm	79 cm

3

Instalación de la chimenea

Holguras mínimas desde el tubo de salida de humos hasta los materiales combustibles						
Para secciones horizontales			Para secciones verticales	En cortafuegos de paredes		
Parte superior	Parte inferior	Laterales	2,54 cm	Parte superior	Parte inferior	Laterales
7,6 cm	2,54 cm	2,54 cm		6,4 cm	2,54 cm	2,54 cm

Paso 2 Bastidor de la chimenea

El bastidor de la chimenea puede construirse antes o después de colocarla en su sitio. El bastidor debería colocarse de modo que se puedan acomodar los recubrimientos de paredes y el frente de la chimenea. El siguiente diagrama muestra las dimensiones de referencia.

PRECAUCIÓN

MIDA LA CHIMENEA Y VERIFIQUE LOS MÉTODOS DE ARMADO DEL BASTIDOR Y DETALLES DE LOS RECUBRIMIENTOS DE PAREDES ANTES DE INICIAR LA CONSTRUCCIÓN DEL MISMO.

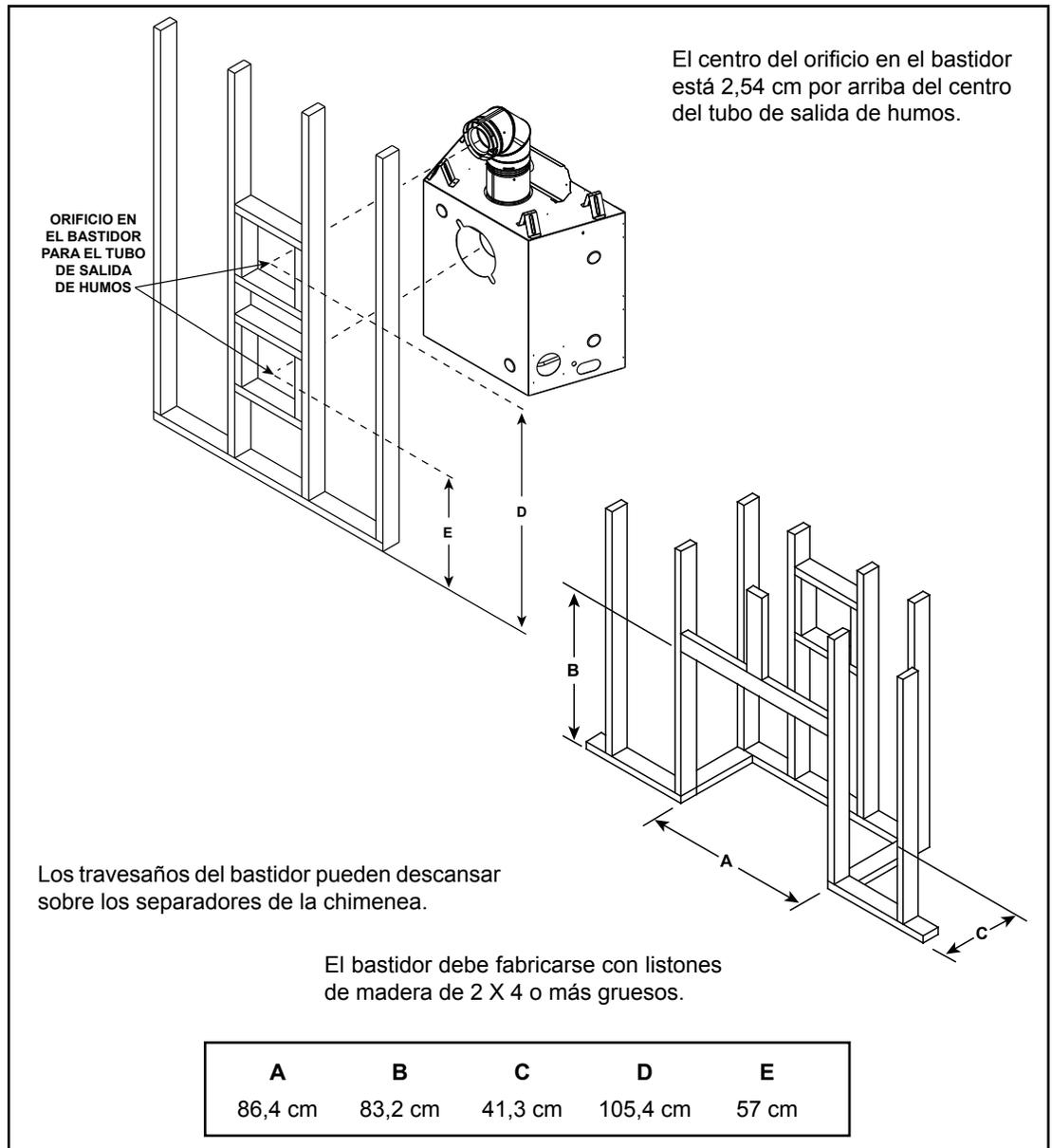


Figura 4. Dimensiones del bastidor

Paso 3 Instalación del sistema de salida de humos

A. Aprobaciones del sistema de salida de humos

Estos modelos cuentan con collarines iniciales para los conductos de salida de humos en la parte superior y trasera de la unidad. Según el tipo de instalación, decida QUÉ conjunto de collarines iniciales debe utilizarse para acoplar el sistema de salida de humos. La tapa selladora debe quedar colocada sobre el collarín inicial NO utilizado.

Estos modelos utilizan componentes del sistema de salida directa de humos de la serie SLP cuando se usan los collarines de **LA PARTE SUPERIOR** y componentes del sistema de salida directa de humos de la serie DVP cuando se usan los collarines de **LA PARTE TRASERA**.



ADVERTENCIA: NO SE DEBEN MEZCLAR COMPONENTES DE LA SERIE DVP Y DE LA SERIE SLP EN NINGUNA CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA DE SALIDA DE HUMOS.

Los componentes del sistema de salida de humos aprobados están etiquetados para su correcta identificación. **NO SE PUEDEN UTILIZAR OTROS SISTEMAS NI COMPONENTES PARA LA SALIDA DE HUMOS.** Se incluyen instrucciones detalladas de instalación en cada respiradero del tubo de salida de humos las cuales deben utilizarse junto con esta *Guía para instaladores*. La figura 4 muestra los componentes y respiraderos del sistema de salida de humos.

Identificación de los componentes del tubo de salida de humos

Los sistemas de salida de humos instalados en esta chimenea de gas pueden incluir uno, dos o tres codos de 90°. Las relaciones entre altura y longitud en las configuraciones de sistemas de salida de humos que utilizan codos de 90° **DEBEN** respetarse escrupulosamente. Estas relaciones se muestran en los diagramas y tablas del tubo de salida de humos en las siguientes páginas.

NOTA: Pueden utilizarse dos codos de 45° en lugar de un codo de 90°. Siempre se **DEBEN** mantener las relaciones de altura-longitud **MÁXIMA** y **MÍNIMA** en el sistema de salida de humos cuando se utilizan codos de 45°.

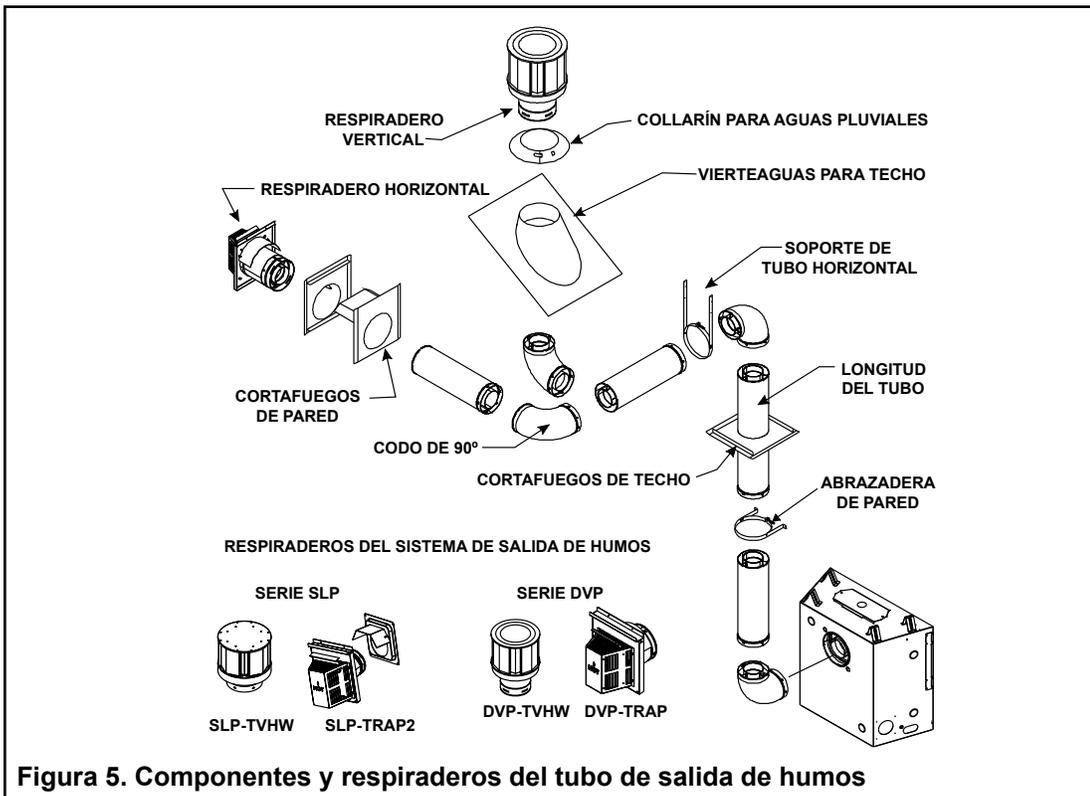


Figura 5. Componentes y respiraderos del tubo de salida de humos

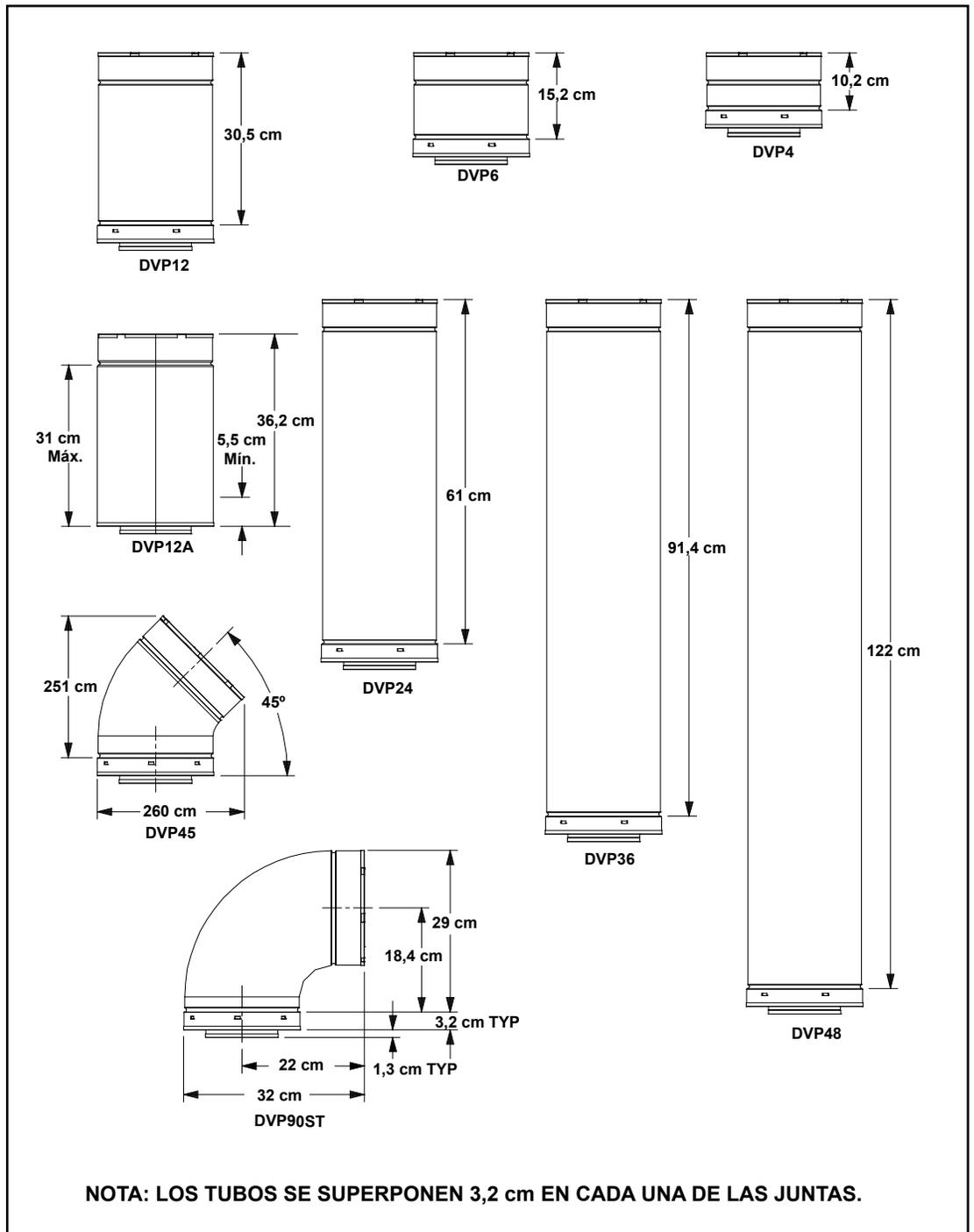


FIGURA 6. Especificaciones de los componentes del sistema de salida directa de humos de la serie DVP (tubo interno 13 cm / tubo externo 20,3 cm)

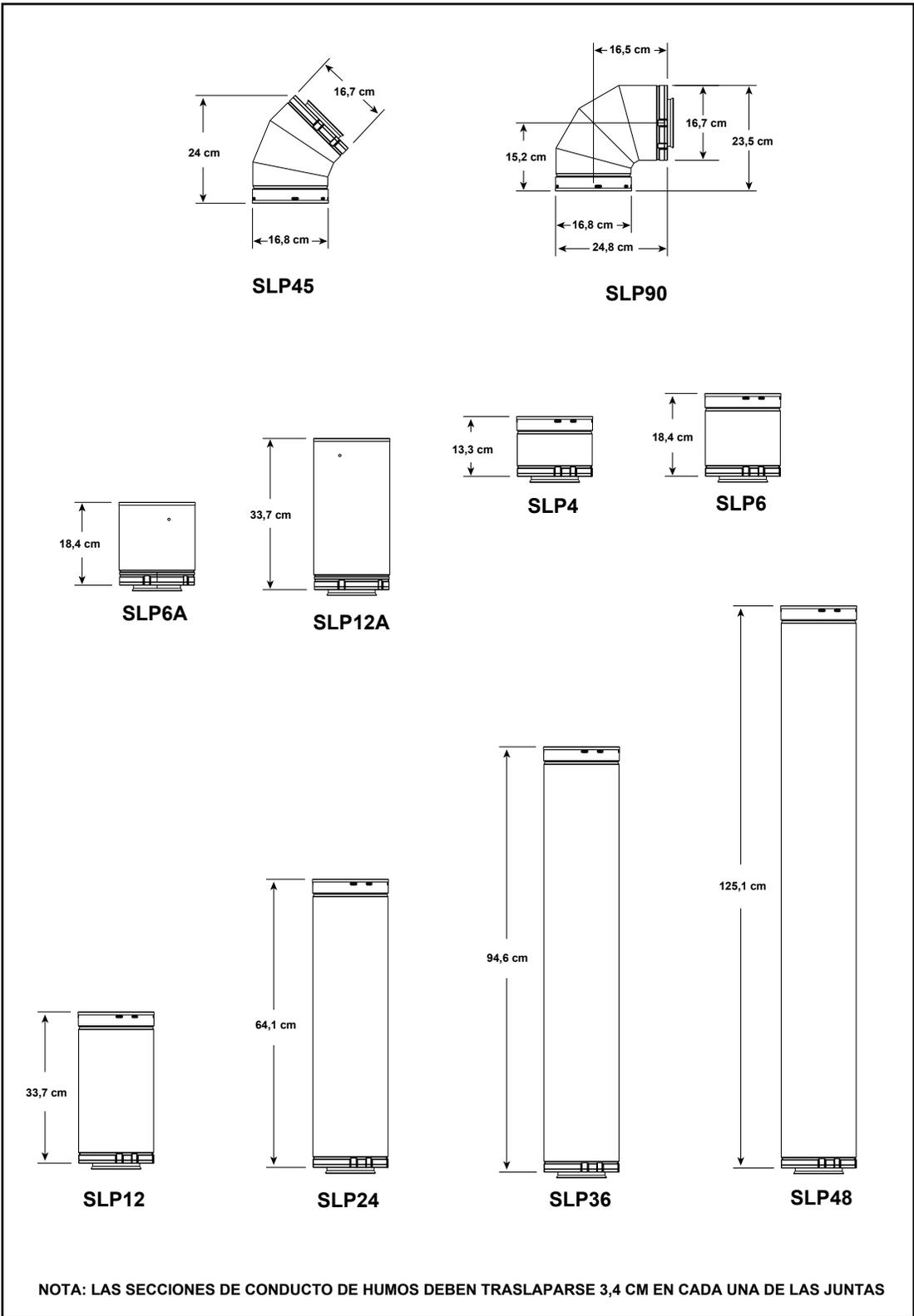
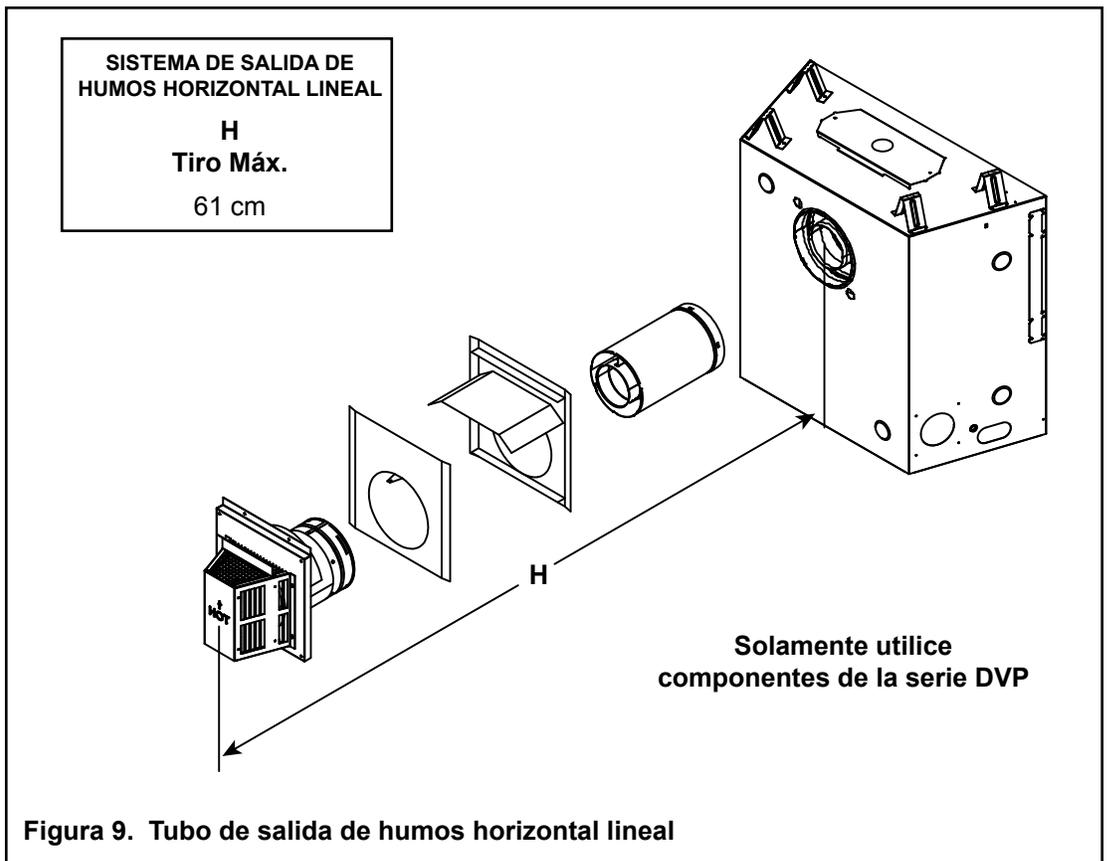
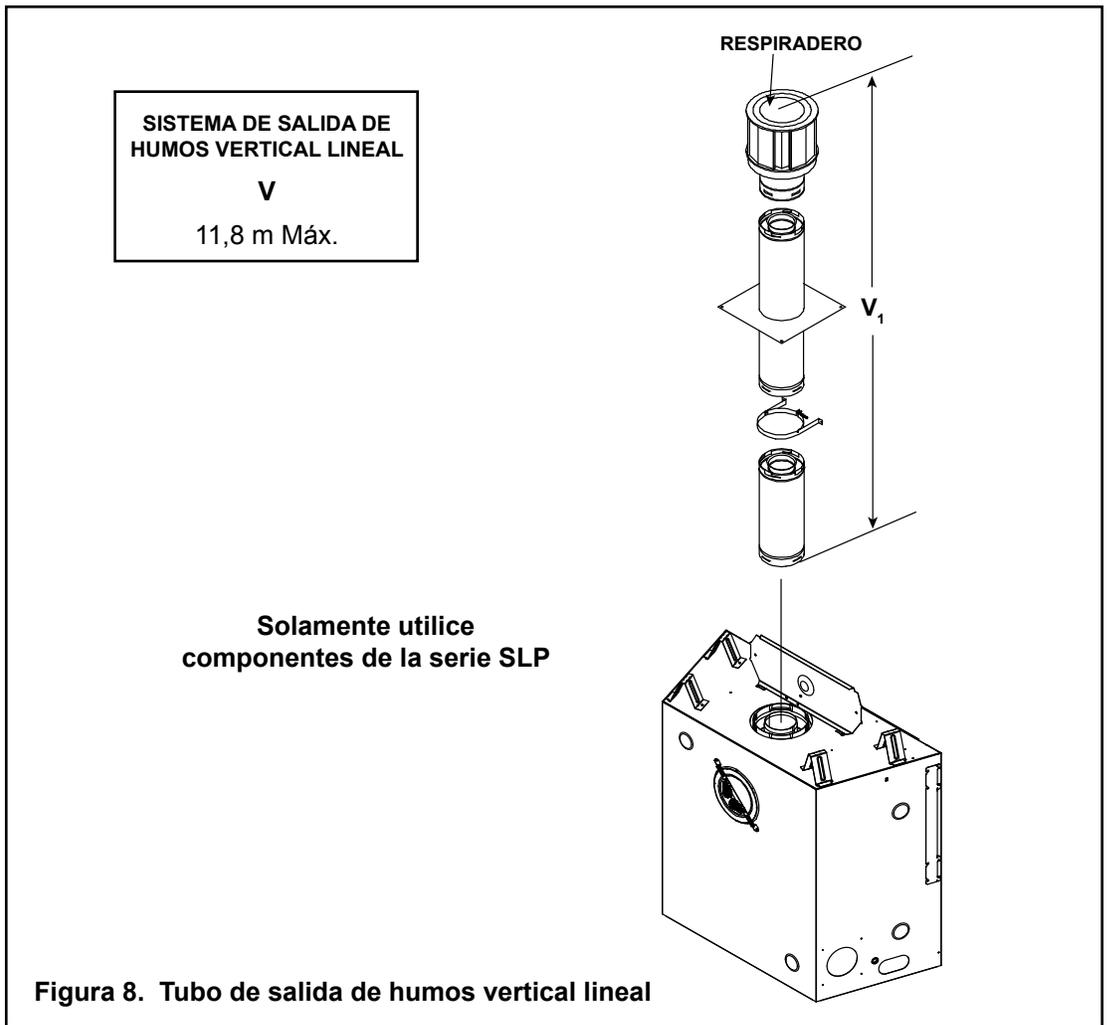
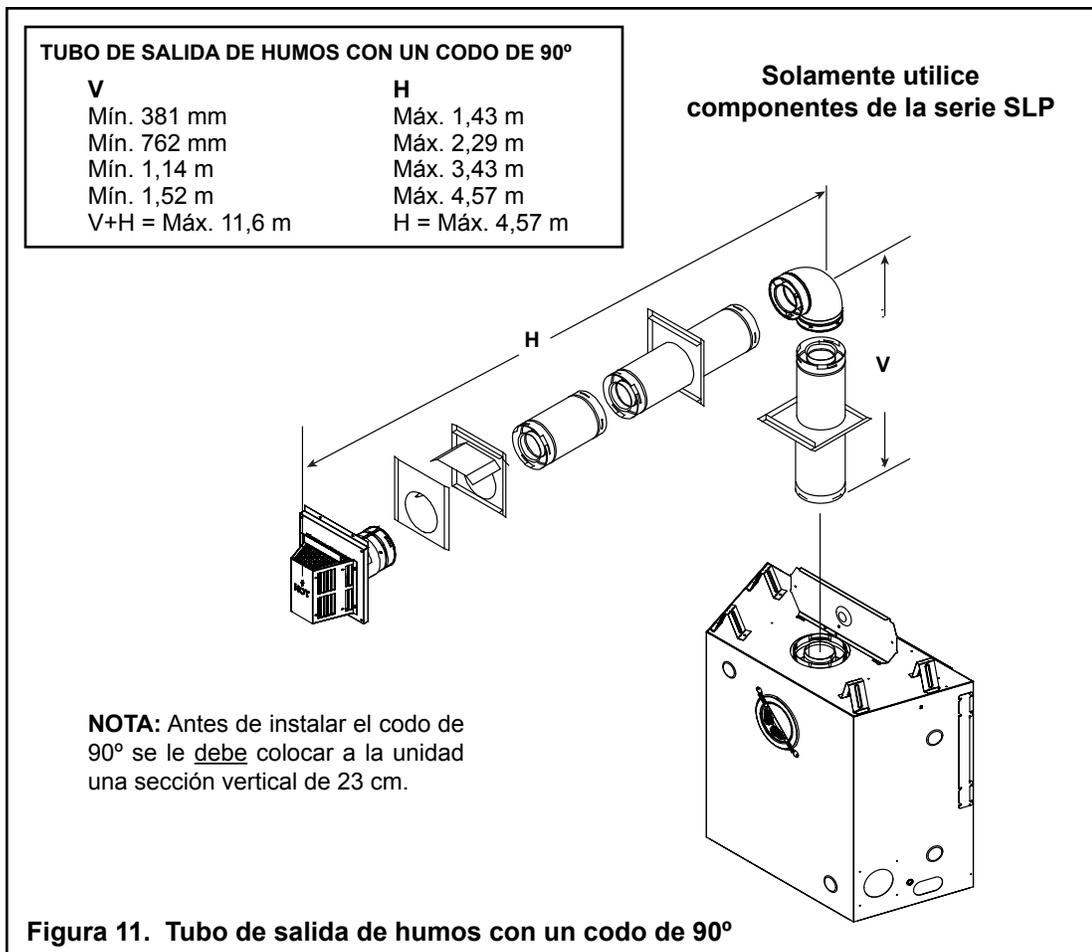
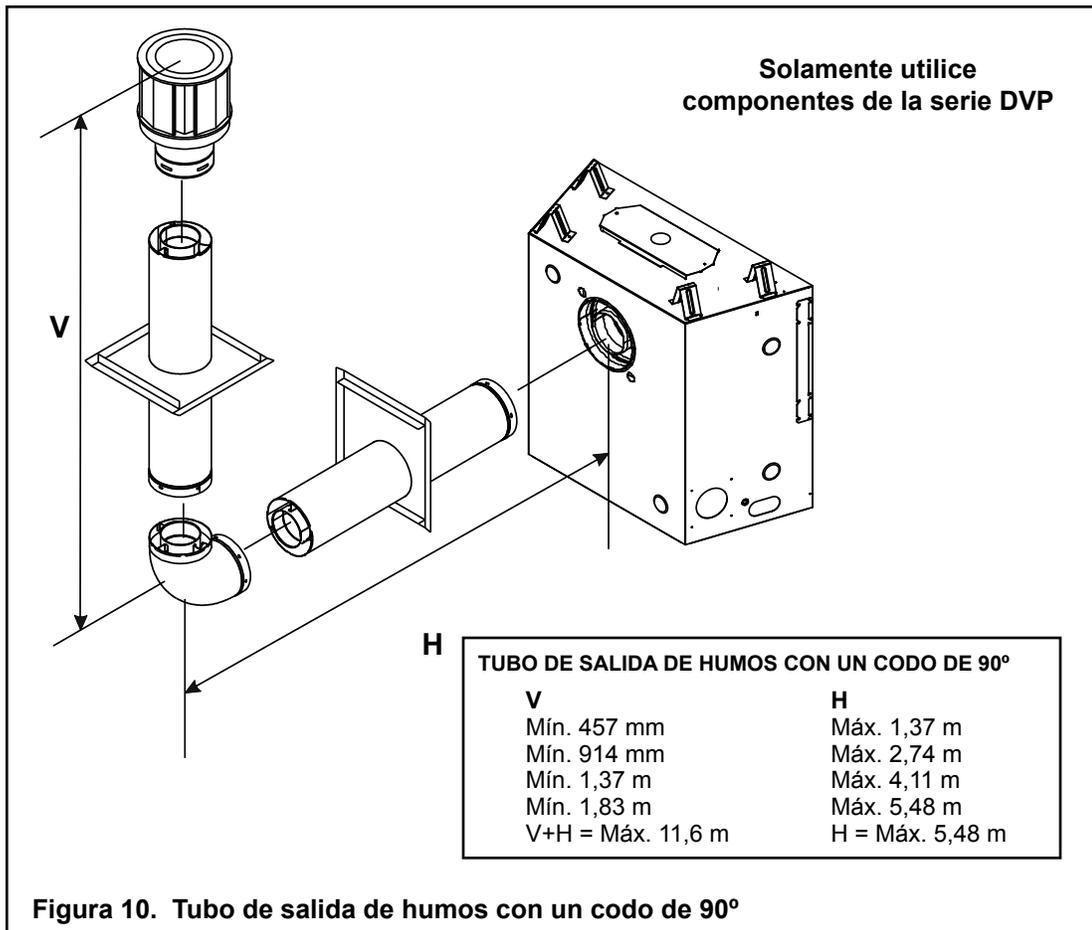


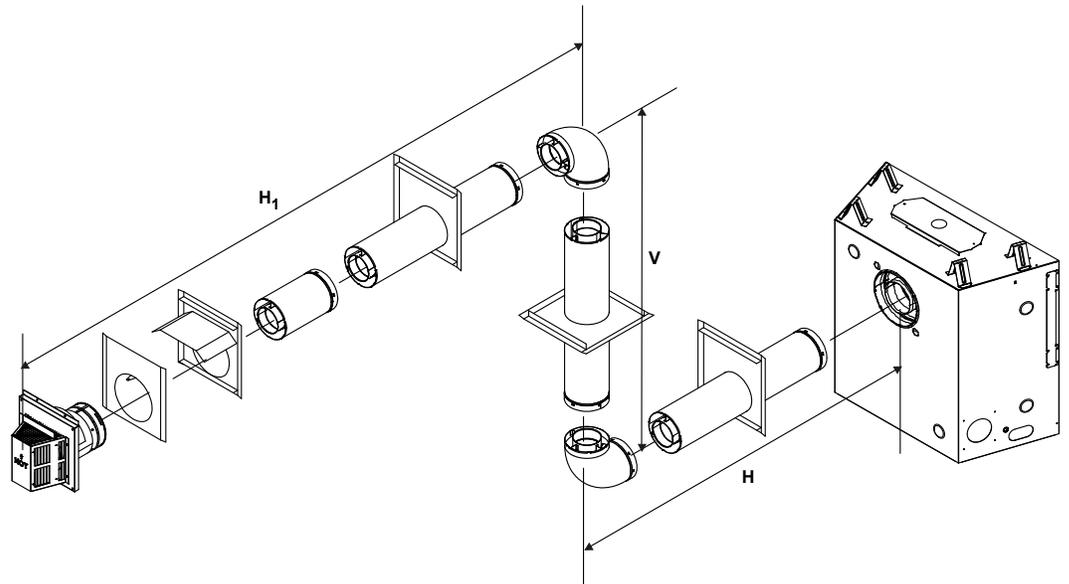
Figura 7. Especificaciones de los componentes del tubo de salida de humos de la serie SLP (tubo interno 10,2 cm / tubo externo 17 cm)





TUBO DE SALIDA DE HUMOS CON DOS CODOS DE 90°

V	H	H+H ₁
Mín. 305 mm	Máx. 610 mm	Máx. 1,22 m
Mín. 610 mm	Máx. 1,22 m	Máx. 2,4 m
Mín. 914 mm	Máx. 1,86 m	Máx. 3,6 m
Mín. 1,22 m	Máx. 2,48 m	Máx. 4,8 m
V+H+H ₁ = Máx. 11,6 m	H = Máx. 2,48 m	H+H ₁ = Máx. 4,8 m



Solamente utilice componentes de la serie DVP

TUBO DE SALIDA DE HUMOS CON DOS CODOS DE 90°

V	H+H ₁
Mín. 305 mm	Máx. 610 mm
Mín. 610 mm	Máx. 1,22 m
Mín. 914 mm	Máx. 1,86 m
Mín. 1,22 m	Máx. 2,48 m
V+H+H ₁ = Máx. 11,6 m	H+H ₁ = Máx. 2,48 m

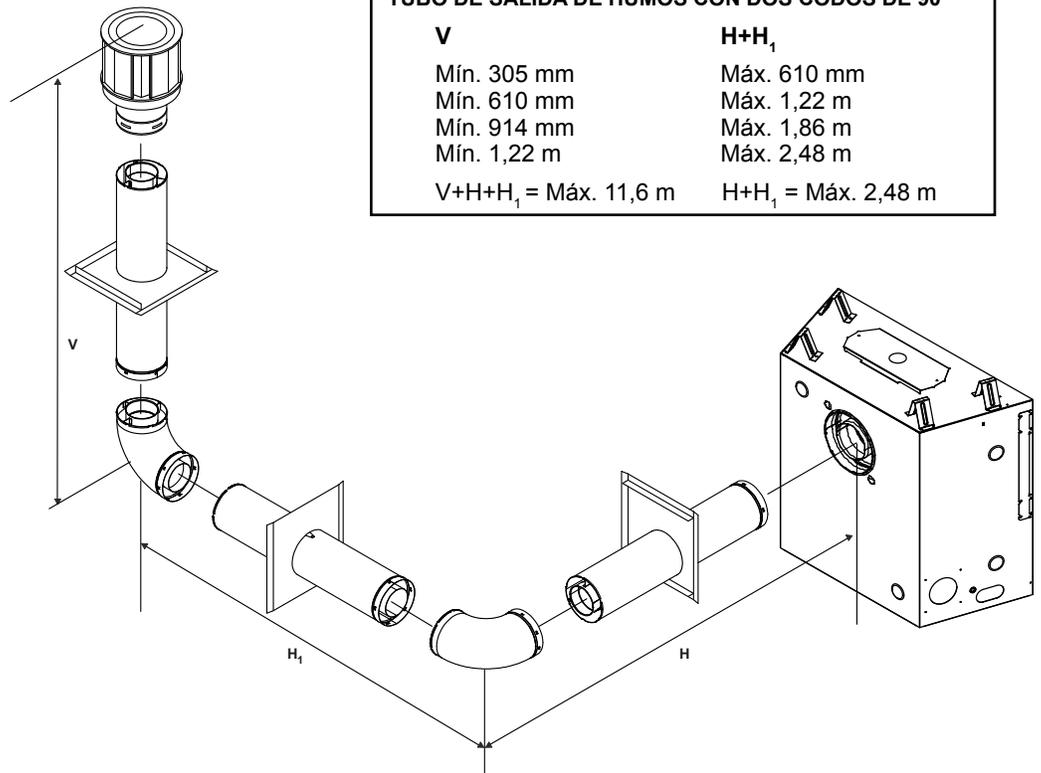
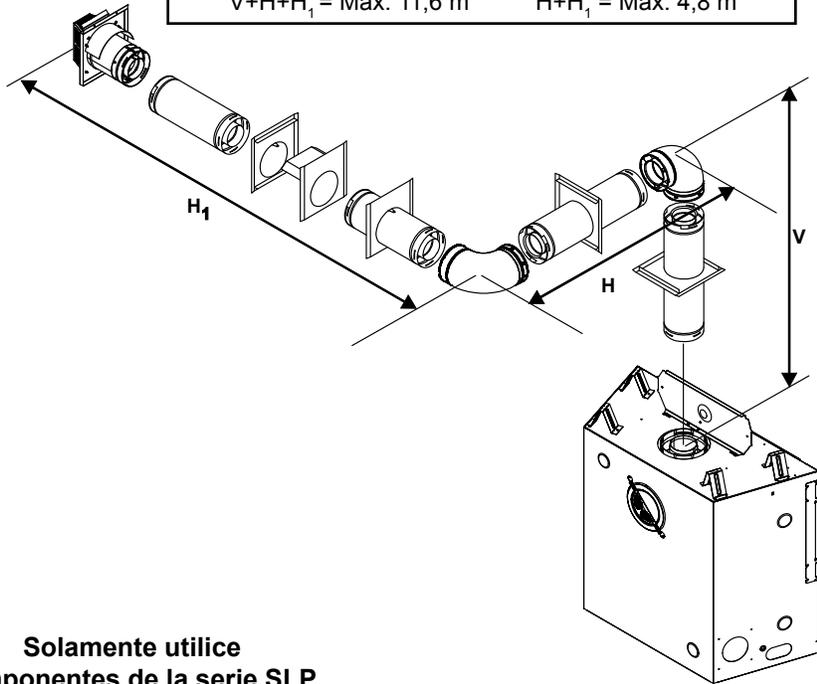


Figura 12. Tubo de salida de humos con dos codos de 90°

TUBO DE SALIDA DE HUMOS CON DOS CODOS DE 90°	
V	H+H ₁
Mín. 305 mm	Máx. 610 mm
Mín. 610 mm	Máx. 1,22 m
Mín. 914 mm	Máx. 1,86 m
Mín. 1,22 m	Máx. 2,48 m
Mín. 1,52 m	Máx. 4,8 m
V+H+H ₁ = Máx. 11,6 m	H+H ₁ = Máx. 4,8 m



Solamente utilice componentes de la serie SLP

TUBO DE SALIDA DE HUMOS CON DOS CODOS DE 90°	
V	H
Mín. 305 mm	Máx. 610 mm
Mín. 610 mm	Máx. 1,22 m
Mín. 914 mm	Máx. 1,86 m
Mín. 1,22 m	Máx. 2,48 m
Mín. 1,52 m	Máx. 4,8 m
V+V ₁ +H = Máx. 11,6 m	H = Máx. 4,8 m

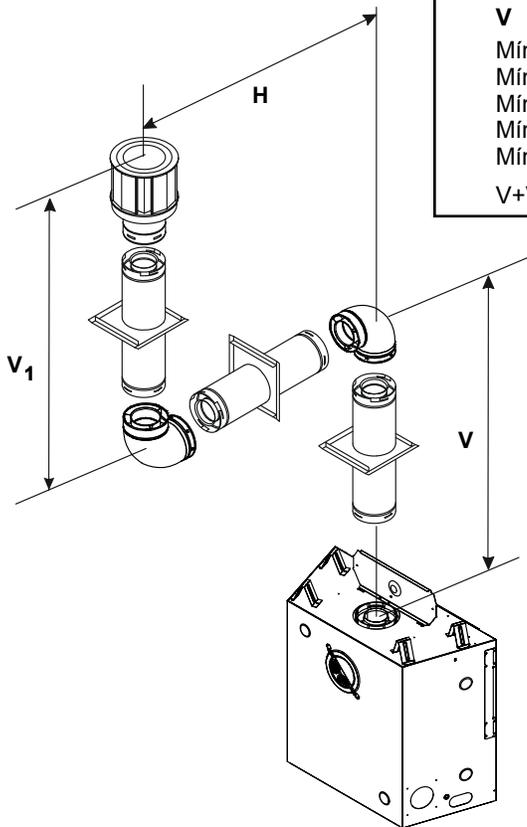
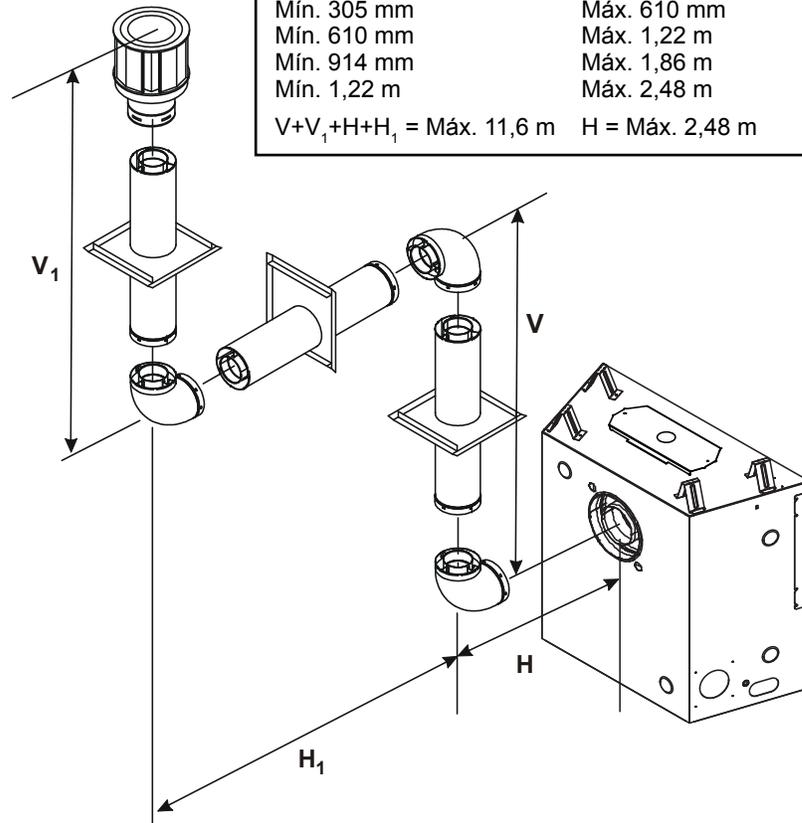


Figura 13. Tubo de salida de humos con dos codos de 90°

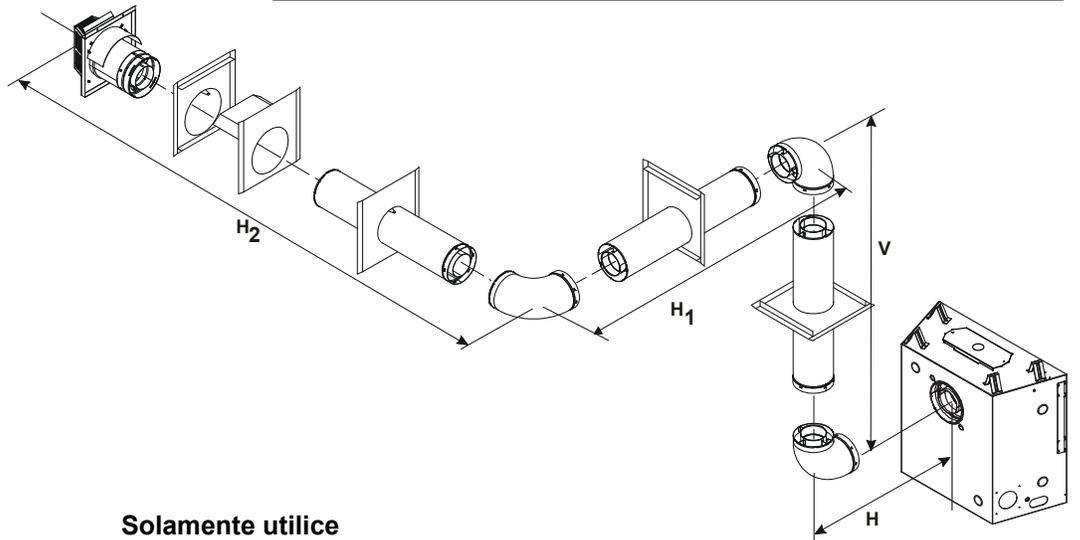
TUBO DE SALIDA DE HUMOS CON TRES CODOS DE 90°

V	H	H+H ₁
Mín. 305 mm	Máx. 610 mm	Máx. 1,22 m
Mín. 610 mm	Máx. 1,22 m	Máx. 2,4 m
Mín. 914 mm	Máx. 1,86 m	Máx. 3,72 m
Mín. 1,22 m	Máx. 2,48 m	Máx. 4,8 m
V+V ₁ +H+H ₁ = Máx. 11,6 m		H = Máx. 2,48 m
		H+H ₁ = Máx. 4,8 m



TUBO DE SALIDA DE HUMOS CON TRES CODOS DE 90°

V	H	H+H ₁ +H ₂
Mín. 305 mm	Máx. 610 mm	Máx. 1,22 m
Mín. 610 mm	Máx. 1,22 m	Máx. 2,4 m
Mín. 914 mm	Máx. 1,86 m	Máx. 3,7 m
Mín. 1,22 m	Máx. 2,48 m	Máx. 4,8 m
V+H+H ₁ +H ₂ = Máx. 11,6 m		H = Máx. 2,48 m
		H+H ₁ +H ₂ = Máx. 4,8 m

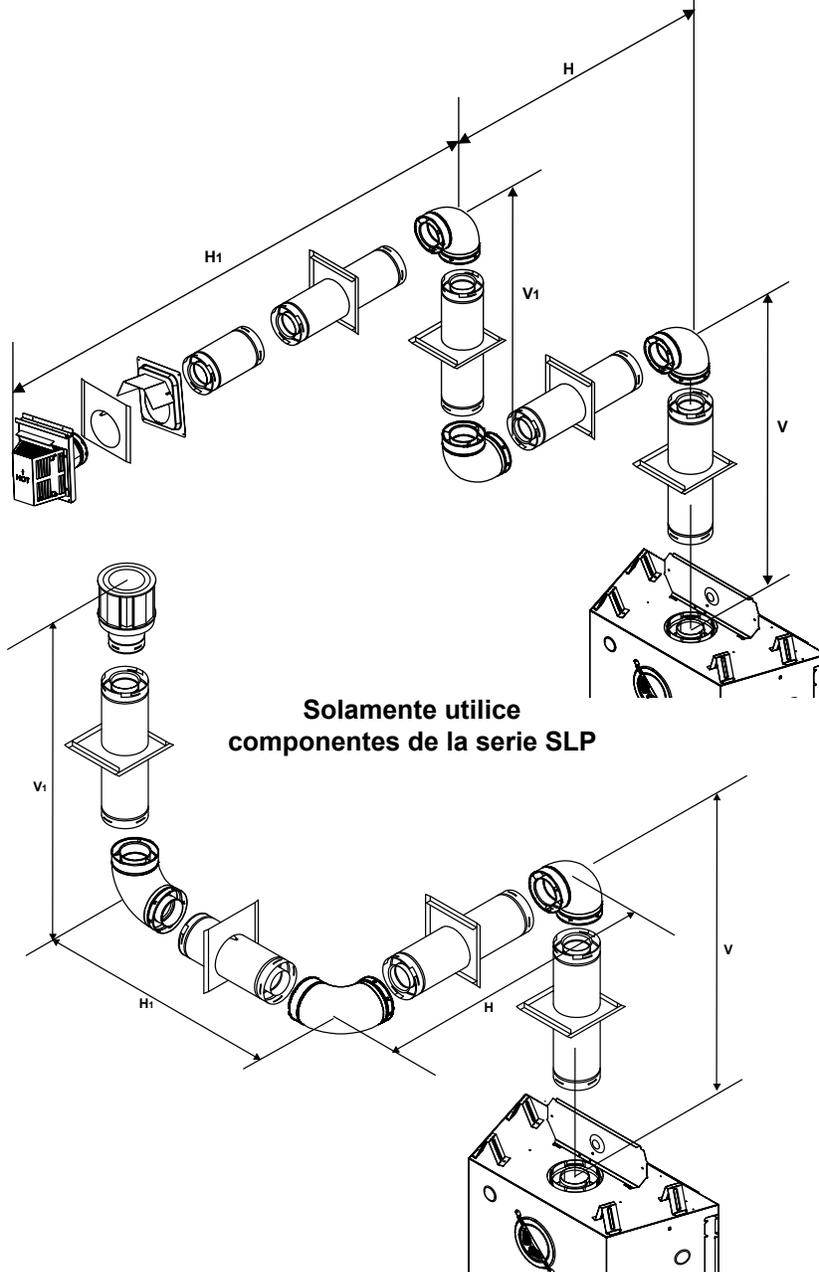


**Solamente utilice
componentes de la serie DVP**

Figura 14 Tubo de salida de humos con tres codos de 90°

TUBO DE SALIDA DE HUMOS CON TRES CODOS DE 90°

V	H	H+H ₁
Mín. 305 mm	Máx. 610 mm	Máx. 1,22 m
Mín. 610 mm	Máx. 1,22 m	Máx. 2,4 m
Mín. 914 mm	Máx. 1,86 m	Máx. 3,7 m
Mín. 1,22 m	Máx. 2,48 m	Máx. 4,8 m
$V+V_1+H+H_1 = \text{Máx. } 11,6 \text{ m}$	$H = \text{Máx. } 2,48 \text{ m}$	$H+H_1 = \text{Máx. } 4,8 \text{ m}$



TUBO DE SALIDA DE HUMOS CON TRES CODOS DE 90°

V	H	H+H ₁
Mín. 305 mm	Máx. 610 mm	Máx. 1,22 m
Mín. 610 mm	Máx. 1,22 m	Máx. 2,4 m
Mín. 914 mm	Máx. 1,86 m	Máx. 3,7 m
Mín. 1,22 m	Máx. 2,48 m	Máx. 4,8 m
$V+V_1+H+H_1 = \text{Máx. } 11,6 \text{ m}$	$H = \text{Máx. } 2,48 \text{ m}$	$H+H_1 = \text{Máx. } 4,8 \text{ m}$

Figura 15 Tubo de salida de humos con tres codos de 90°

Preparación de la chimenea

Una vez que haya determinado cual de los collarines va a utilizar (superior o trasero), siga estas instrucciones al pie de la letra.

⚠ ADVERTENCIA: SI NO RETIRA EL AISLAMIENTO DE LOS COLLARINES QUE VA A UTILIZAR, PODRÍA CAUSAR UN INCENDIO.

⚠ ADVERTENCIA: DEBE DEJAR EL AISLAMIENTO Y LA TAPA DE SELLADO EN LOS COLLARINES QUE NO VAN A SER UTILIZADOS.

⚠ ADVERTENCIA: RIESGO DE INCENDIO UNA VEZ QUE EL APARATO ES INSTALADO YA SEA PARA VENTILACIÓN SUPERIOR O TRASERA NO PUEDE SER CAMBIADO DESPUÉS. SI EL RESPIRADERO Y SUS COMPONENTES SON RETIRADOS E INSTALADOS NUEVAMENTE DE FORMA INCORRECTA, SE PUEDE PRODUCIR UN INCENDIO.

PRECAUCIÓN

Bordes cortantes. Use guantes y anteojos protectores durante la instalación.

Ventilación superior



Figura 16. Para ventilar la chimenea por arriba, retire los dos tornillos que sujetan el escudo térmico superior. Para ventilar por atrás, consulte la siguiente página.

⚠ ADVERTENCIA: RIESGO DE INCENDIO NO RETIRE EL ESCUDO TÉRMICO. SE PUEDE ORIGINAR UN INCENDIO DEBIDO A LAS ALTAS TEMPERATURAS DEL TRAVESAÑO.



Figura 17. Levante el escudo térmico y posicónelo verticalmente como se muestra en la figura 7.2. El escudo térmico debe permanecer posicionado verticalmente.



Figura 18. Vuelva a colocar los tornillos como se muestra.



Figura 19. Retire la tapa selladora.



Figura 20. Retire el retenedor de aislamiento y el aislamiento que se encuentra dentro del tubo central.



Figura 21. Retire el aislamiento del collarín exterior.



Figura 22. A la hora de instalar la primera sección del tubo, asegúrese de usar la empaquetadura de fibra de vidrio para sellar la brecha entre la primera sección de tubo y la parte superior de la chimenea. Utilice 2 tornillos autoperforadores para sujetar la empaquetadura.

Nota: Una vez de que se haya retirado la tapa selladora, ésta no se puede volver a instalar.

Ventilación trasera



Figura 23. Doble las lengüetas hacia el centro de la tapa selladora y retire la empaquetadura de fibra de vidrio.



Figura 24. Corte la banda retenedora y dóblela hacia afuera.



Figura 25. Jale la banda retenedora hacia afuera para así retirar la tapa selladora.



Figura 26. Deseche la tapa selladora y el retenedor de aislamiento. Nota: Una vez de que se haya retirado la tapa selladora, ésta no se puede volver a instalar.



Figura 27. Una la primera sección de tubo a la chimenea. Coloque la empaquetadura alrededor del tubo y deslícela sobre las lengüetas hasta topar con la chimenea. Utilice 2 tornillos autoperforadores para sujetar la empaquetadura.

B. Distancias de separación con respecto al tubo de humos y los materiales inflamables

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de incendio.
Riesgo de explosión.

Mantenga la distancia de separación indicada entre el conducto de humos y los materiales inflamables.

- No obstruya la circulación del aire con aislamientos u otros materiales.

Podría producirse un incendio si los aislamientos u otros materiales no se mantienen alejados del conducto de humos.

Nota: Los escudos térmicos DEBEN traslaparse 4 cm como mínimo.

- Escudo térmico **DVP** - está diseñado para ser instalado en una pared con un grosor de 10,2 cm a 18,4 cm.
- Si el grosor de la pared es menor a 10 cm los escudos térmicos deben ser recortados. Si el grosor de la pared es mayor a 18,4 cm se debe instalar un DVP-HSM-B.
- Escudo térmico **SLP** - está diseñado para ser instalado en una pared con un grosor de 11,1 cm a 19,4 cm.
- Si el grosor de la pared es menor a 11,1 cm los escudos térmicos deben ser recortados. Si el grosor de la pared es mayor a 19,4 cm se debe instalar un DVP-HSM-B.

Se muestran los tubos DVP y SLP

*** Si usa tubo SLP, las distancias mínimas de separación entre el tubo y los materiales combustibles en el protector de paredes cortafuegos son:**

- Arriba: 6,4 cm
- Abajo: 2,5 cm
- Costados: 2,5 cm

Figura 28. Distancias de separación entre el tubo de humos horizontal y los materiales combustibles.

C. Bastidor para la penetración de una pared

A*	B*	C	D
105,4 cm	56,9 cm	102,9 cm	54,3 cm

*** Señala el centro del hoyo en el armazón para ventilación superior o trasera. El centro del hoyo está una 2,54 cm sobre el centro del tubo de humos horizontal.**

Figura 29. Penetración de una pared

Penetración de una pared inflamable

Si debe atravesar una pared construida con materiales inflamables, encadre un orificio para instalar un protector de paredes cortafuegos interior (figura 29). Utilice materiales del mismo tamaño que los empleados para construir la pared. El protector de paredes cortafuegos conserva las distancias de separación mínimas y evita la filtración de aire frío.

Nota: Si debe atravesar una pared inflamable, la instalación del protector de pared interior y exterior es requerida.

Penetración de una pared no inflamable

Si debe atravesar una pared construida con materiales no inflamables, como por ejemplo, una pared de hormigón; el diámetro del orificio debe ser mayor que el diámetro del conducto de humos. Una brecha de 2,5 cm es suficiente.

El protector de paredes cortafuegos es requerido solamente en uno de los lados de la pared y un escudo térmico no es necesario.

Si el inspector local le exige instalar un protector de paredes cortafuegos en ambos lados de la pared, éstos deben tener un escudo térmico.

D. Bastidor para una penetración vertical

⚠ ADVERTENCIA



Riesgo de incendio.

Mantenga el aislante proyectado y los materiales que estén sueltos alejados del conducto de humos.

- Hearth & Home Technologies requiere el uso de un escudo aislante para áticos.

Instalación del cortafuegos para techos

- Si el conducto de humos debe atravesar un techo/piso, encuadre un orificio de 23 cm x 23 cm (consulte la figura 30). Para mantener las distancias de separación adecuadas entre el conducto de humos y los materiales inflamables, es posible que se requiera un orificio más grande si el techo está muy inclinado.
- Encuadre el área con madera del mismo tamaño que la empleada para construir las vigas del techo/piso.
- El cortafuegos para techos puede ser instalado sobre o debajo de las vigas del techo si se instala un escudo aislante para áticos. Instale el cortafuegos para techos debajo de las vigas entre pisos sin aislamiento. Consulte la figura 31.
- Asegure el cortafuegos para techos con tres sujetadores en cada lado. Consulte la figura 31.
- No ponga aislamiento alrededor del conducto de humos. Mantenga el aislamiento alejado del conducto de humos.

Instalación del escudo aislante para áticos

- Retire el escudo aislante para áticos de la caja.

AVISO: Haga espacio para el escudo aislante para áticos cortando el aislamiento en bloque que fue instalado previamente.

- Si el conducto de humos ya está instalado en el área que va a ser aislada, envuelva el conducto con el escudo.
- Alinee los tres hoyos en cada lado para así formar un tubo y asegúrelo con tres tornillos.
- Doble hacia afuera tres de las lengüetas que se encuentran en la parte de abajo del escudo para asegurarlo al cortafuegos para techos
- Doble hacia adentro el resto de las lengüetas inferiores hasta crear un ángulo de 90° para así mantener la distancia de separación entre el conducto y el escudo. Descanse el escudo sobre el cortafuegos para techos y asegúrelo.
- Doble hacia adentro todas las lengüetas superiores hasta crear un ángulo de 90°. Estas lengüetas ayudan a mantener la distancia de separación entre el conducto y el escudo y prevenir que el aislamiento soplado se meta entre el conducto de humos y el escudo.

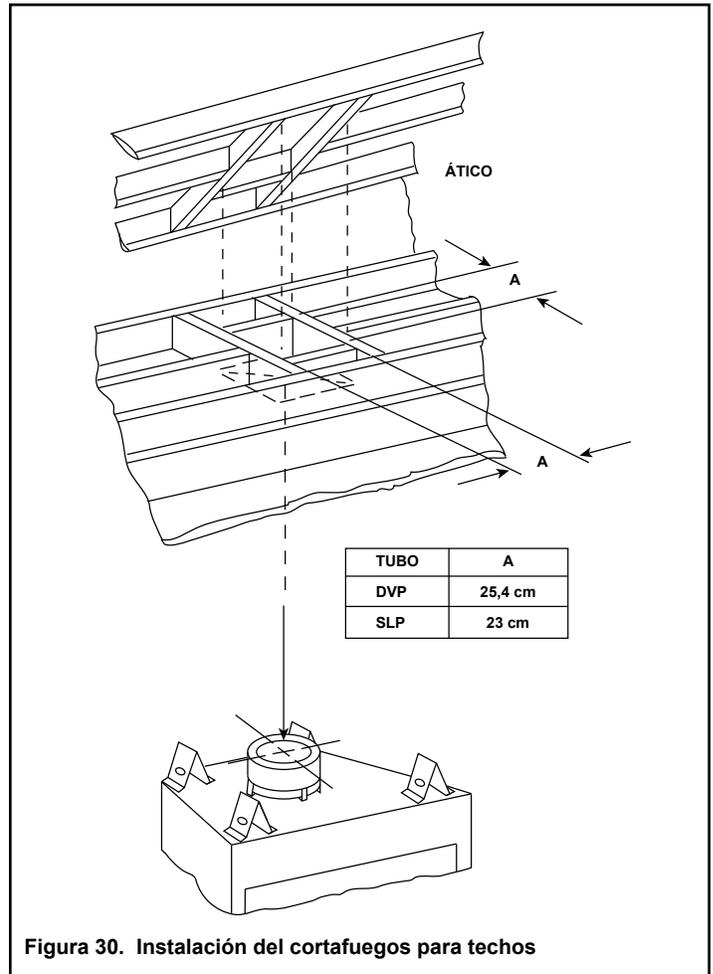


Figura 30. Instalación del cortafuegos para techos

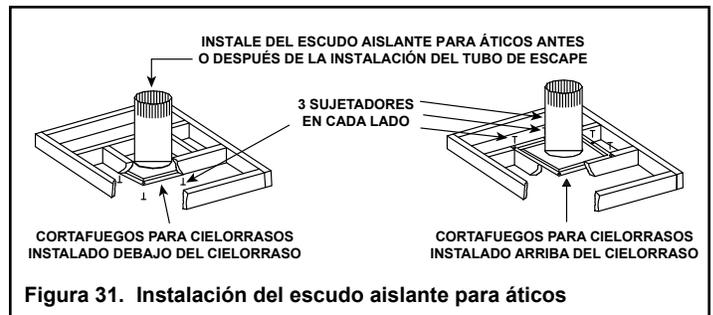


Figura 31. Instalación del escudo aislante para áticos



Figura 32. Escudo aislante para áticos

E. Ensamble las secciones del tubo de humos (Solamente tubo DVP)

Unión del tubo de humos a la cámara de combustión

Nota: Los extremos de las secciones del tubo que tienen las hendiduras deben ser orientados hacia la chimenea.

Para asegurar la primera sección de tubo al collarín inicial:

- Coloque el extremo del tubo con las hendiduras en el collarín inicial
- Coloque el tubo interno sobre el collarín interno
- Empuje la sección de tubo hasta que todas hendiduras se encajen en su lugar.
- Tire suavemente del tubo para confirmar que esté firmemente asegurado.

Aplicaciones Comerciales, Multifamiliares (niveles múltiples con más de dos pisos) o Edificios de Gran Altura.

Todas las juntas del tubo exterior deben ser selladas con silicona resistente a las altas temperaturas (masilla que esté clasificada para ser expuesta de forma continua a una temperatura mínima de 149 °C), incluyendo la sección ajustable que se conecta directamente al respiradero horizontal.

- Aplique la silicona dentro de la junta del tubo hembra exterior antes de unir las secciones. Consulte la figura 33.
- Selle solamente los tubos exteriores del collarín inicial de la chimenea, la sección ajustable, los codos y el respiradero a menos que se indique lo contrario.

ADVERTENCIA! Riesgo de incendio o explosión! NO rompa el sellado de silicona de las secciones ajustables. Tenga cuidado a la hora de retirar el respiradero de la sección ajustable. Si el sellado de la sección ajustable se rompe al retirar el respiradero, pueden haber fugas en el tubo.

Ensamblaje de las secciones del tubo de humos (Solamente tubo DVP)

Consulte la Figura 34:

- Inserte parcialmente el extremo con hendiduras del tubo interior de la sección A en el extremo del tubo interior acampanado de la sección B.
- Inserte parcialmente el extremo con hendiduras del tubo exterior de la sección A en el extremo del tubo exterior acampanado de la sección B.
- Una vez haya empezado a introducir las secciones de tubo, presione firmemente hasta que las hendiduras se encajen en su lugar.
- Tire suavemente del tubo para confirmar que esté firmemente asegurado.

Utilice tornillos que no sobrepasen 1,3 cm de largo para sujetar las secciones de tubo. Si decide realizar las perforaciones previamente, **NO** atravesese el tubo interior.

Si usa codos de 90° y 45° para cambiar la dirección del tubo de una posición horizontal a una vertical, debe colocar al menos un tornillo en la unión horizontal del codo (exterior), para evitar que el codo gire. Utilice tornillos que no sobrepasen 1 pulgada de largo. Si decide realizar las perforaciones previamente, **NO** atravesese el tubo interior.

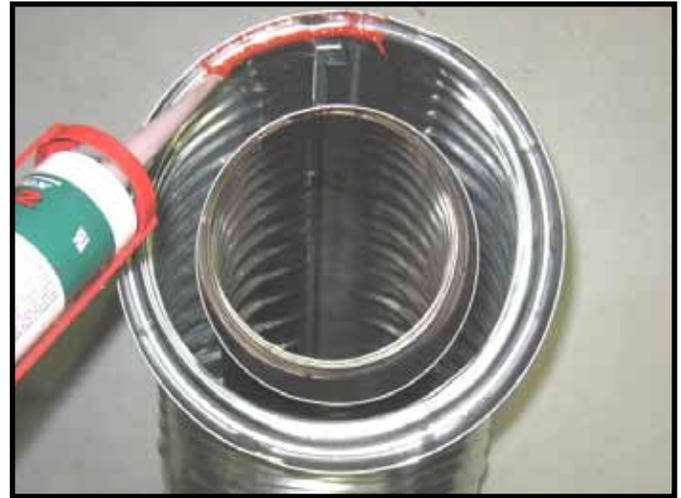


Figura 33. Silicona resistente a las altas temperaturas

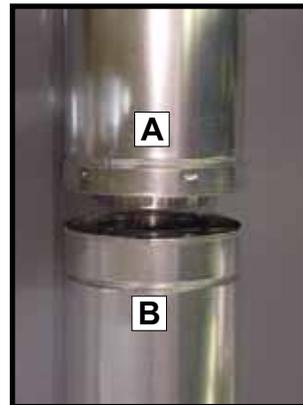
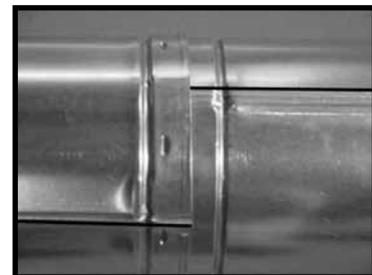


Figura 34

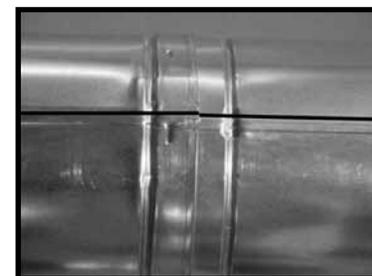


Figura 35

Nota: Asegúrese de que las juntas no estén alineadas para prevenir una desconexión accidental.



CORRECTO



INCORRECTO

Figura 36 Juntas

F. Ensamble las secciones del tubo de humos (Solamente tubo SLP)

Para unir la primera sección de tubo a los collarines iniciales:

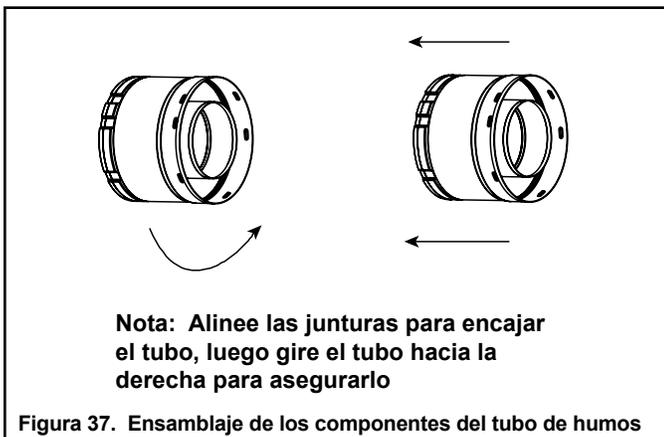
- Instale un adaptador SLP-DVP24 en el collarín inicial de la chimenea.
- Coloque el extremo del tubo con las hendiduras en el collarín inicial.
- Alinee las juntas del tubo y las del collarín inicial. Gire el tubo para asegurarlo. Use este método para unir todas las secciones del tubo. Consulte la Figura 37.
- Deslice la empaquetadura en la primera sección del tubo de humos y colóquela al ras del aparato. Esto evitará la infiltración de aire frío. Se puede utilizar silicona resistente a las altas temperaturas (masilla que esté clasificada para ser expuesta de forma continua a una temperatura mínima de 149 °C) para mantener la pieza en su lugar.
- Continúe agregando los componentes del tubo de humos, asegurando cada componente sucesivo.
- Asegúrese de que cada componente sucesivo esté firmemente ajustado y unido al componente anterior.

Aplicaciones Comerciales, Multifamiliares (niveles múltiples con más de dos pisos) o Edificios de Gran Altura.

Todas las juntas del tubo exterior deben ser selladas con silicona resistente a las altas temperaturas (masilla que esté clasificada para ser expuesta de forma continua a una temperatura mínima de 149 °C), incluyendo la sección ajustable que se conecta directamente al respiradero horizontal.

- Aplique la silicona dentro de la junta del tubo hembra exterior antes de unir las secciones. Consulte la figura 33.
- Selle solamente los tubos exteriores del collarín inicial de la chimenea, la sección ajustable, los codos y el respiradero a menos que se indique lo contrario.

ADVERTENCIA! Riesgo de incendio o explosión! NO rompa el sellado de silicona de las secciones ajustables. Tenga cuidado a la hora de retirar el respiradero de la sección ajustable. Si el sellado de la sección ajustable se rompe al retirar el respiradero, pueden haber fugas en el tubo.



G. Ensamble las secciones ajustables

- Coloque el tubo interno de la sección ajustable dentro del tubo interno de la sección fija y el tubo externo de la sección ajustable dentro del tubo externo de la sección fija. Consulte la Figura 38.
- Elija la longitud deseada.

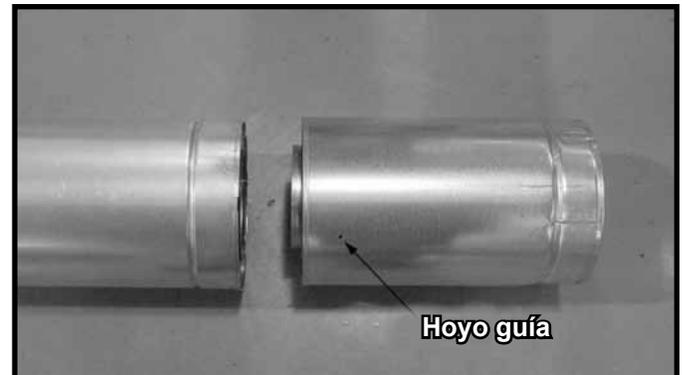


Figura 38. Hoyo guía de la sección ajustable

- Mantenga un traslape de 4 cm entre la sección de tubo ajustable y la sección de tubo fijo.
- Use los hoyos guía de la sección ajustable para unir la sección de tubo fijo y la sección ajustable. Use dos tornillos que no sobrepasen 1,3 cm de largo. Consulte la Figura 39.

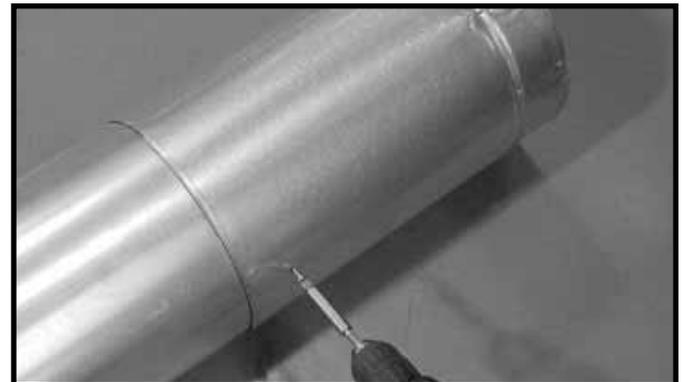


Figura 39. Aseguramiento de la sección ajustable

- Consulte la sección "Ensamble las secciones del tubo de humos" para continuar agregando secciones de tubo.

AVISO: Si la sección ajustable es demasiado larga. Usted puede cortar el tubo interior y exterior de la sección ajustable para lograr la longitud deseada.

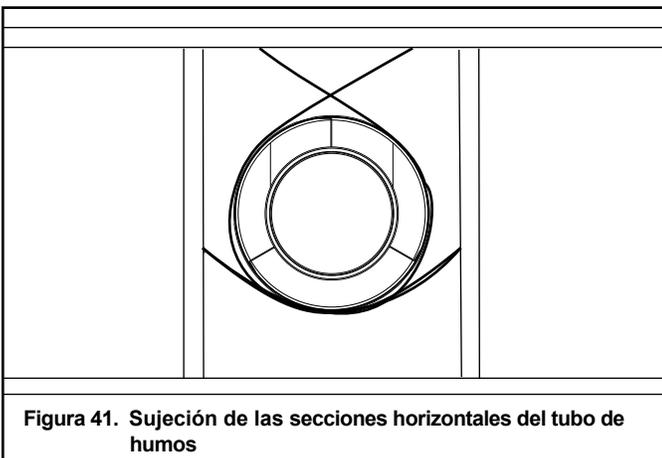
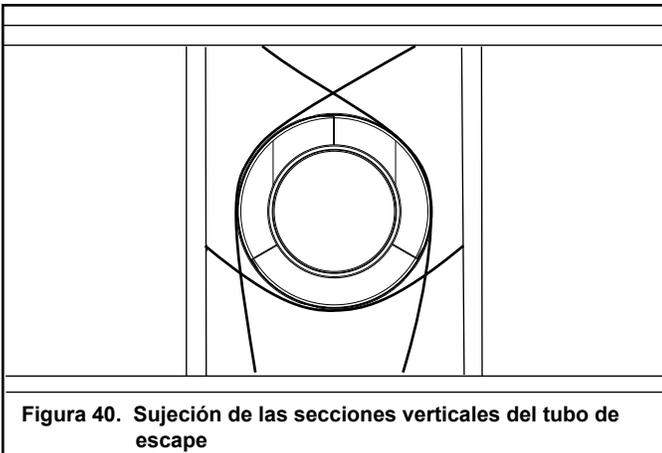
AVISO: Si instala un tubo de humos con un respiradero HRC, todas las juntas del tubo deben ser selladas con silicona resistente a las altas temperaturas (masilla que esté clasificada para ser expuesta de forma continua a una temperatura mínima de 149 °C).

- Aplique la silicona dentro del tubo exterior femenino antes de unir las secciones.
- Solamente los tubos exteriores deben ser sellados, no se requiere sellar los tubos interiores.
- Los tubos exteriores de todos los componentes de ventilación deben ser sellados incluyendo: collarines, tubos, secciones ajustables, codos y respiraderos.

H. Asegure las secciones del tubo de humos

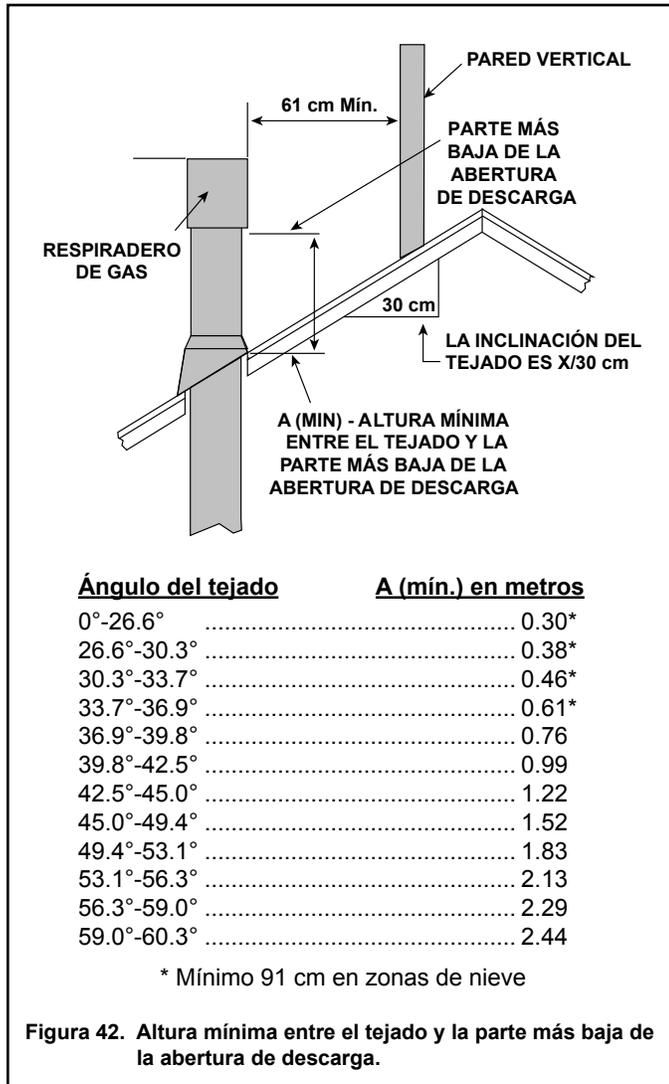
- Los tramos verticales de tubo DVP deben ser sujetos cada 2,44 m si se sobrepasan los 7,62 m de altura máxima sin soporte.
- Los tramos verticales de tubo SLP deben ser sujetos cada 2,44 m.
- Las secciones horizontales deben ser sujetadas cada 1,52 m.
- El tubo puede ser sujetado con soportes o correa de fontanero (distanciamiento de 120°). Consulte las figuras 40 y 41.
- Los escudos de paredes cortafuegos pueden ser utilizados para brindar soporte horizontal.
- Los cortafuegos para cielorrasos SLP cuentan con lengüetas las cuales pueden ser utilizados para brindar soporte vertical.

ADVERTENCIA! Riesgo de incendio, explosión o asfixia! Si el tubo de humos no es sujetado correctamente, éste puede combarse y separarse. Conecte y sujete el tubo de humos de acuerdo con las instrucciones de ventilación. **NO** permita que el tubo de humos se combe por debajo del punto de conexión a la chimenea.



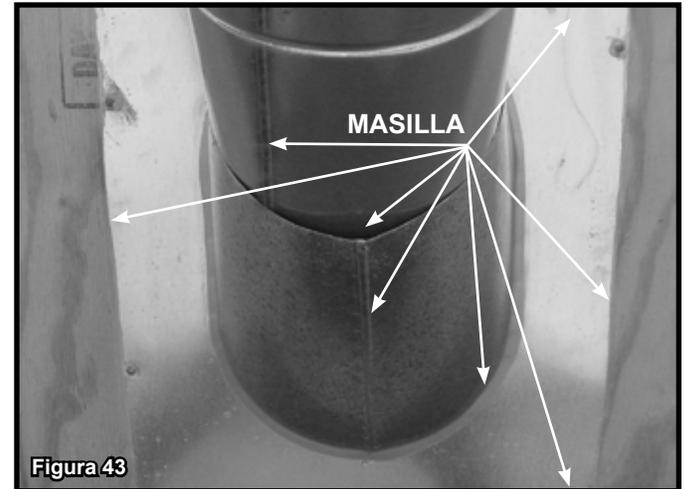
I. Instale el tapajuntas para tejados

- Consulte la figura 42 para determinar la altura mínima del tubo con respecto a la inclinación del tejado.
- Deslice el tapajuntas para tejados sobre las secciones de tubo que se extienden por arriba del tejado como se muestra en la figura 43.



AVISO: Si el tapajuntas para tejados no es sellado correctamente, podría haber un problema de infiltración de agua.

- Rellene con masilla la brecha entre el tapajuntas para tejados y el diámetro exterior del tubo de humos.
- Aplique masilla en el perímetro del tapajuntas en hace contacto con el tejado. Consulte la figura 43.



J. Instale el respiradero vertical

- Para instalar el respiradero vertical, deslice el collarín interior del respiradero en el collarín interior de la sección del tubo de humos y coloque el collarín exterior del respiradero sobre el collarín exterior de la sección de tubo de humos.
- Coloque tres tornillos autoperforadores (suministrados) en los hoyos guía del tubo exterior del respiradero para asegurar el mismo al tubo de humos. Consulte la figura 44.



K. Ensamble e instale el collarín para lluvia

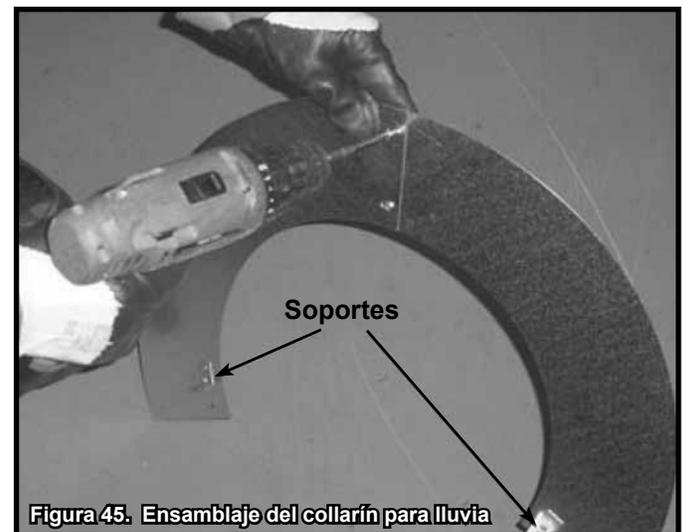
PRECAUCIÓN! Riesgo de heridas, rasguños o fragmentos lanzados. Use guantes protectores y gafas de seguridad durante la instalación. Los bordes de la hojalata están filosos.

Conecte las dos mitades del collarín para lluvia con dos tornillos (consulte la figura 45).

Coloque el collarín para lluvia alrededor de la sección de tubo de humos que está expuesta y alinee los soportes. Inserte un perno (suministrado) a través de los soportes y ajuste la tuerca para completar el ensamblaje del collar de tormentas. Verifique que el collar haya quedado ajustado a la sección de tubo.

Una vez ensamblado, deslice el collarín para tormentas hacia abajo hasta que descansa encima del tapajuntas para tejados (consulte la figura 44).

Aplique masilla alrededor de la parte de arriba del collar de tormentas (consulte la figura 44).



L. Requisitos para instalar un escudo térmico en una terminación horizontal

A todas las chimeneas que son ventiladas horizontalmente se les DEBE colocar un escudo térmico 2,5 cm sobre la parte superior del tubo de humos, entre el protector de paredes cortafuegos y la base del respiradero.

El escudo térmico tiene dos secciones. Una de las secciones está unida al protector de paredes cortafuegos. La otra está unida al respiradero. Consulte la figura 47.

Si el grosor de la pared no permite el traslazo de 4 cm (requerido) de los escudos térmicos, se debe utilizar un escudo térmico alargado.

ADVERTENCIA! Riesgo de incendio! Para evitar que la chimenea se recaliente y cause un incendio, los escudos térmicos deben abarcar el grosor de la pared.

- **NO** retire los escudos térmicos del protector de paredes cortafuegos y el respiradero (consulte la Figura 47).
- Si la pared tiene un grosor menor a 10 cm (DVP) o 11,1 cm (SLP), los escudos térmicos del respiradero y del protector de paredes deben ser recortados. Se DEBE mantener un traslazo mínimo de 4 cm.
- Use un escudo térmico alargado si la pared tiene un grosor mayor a 18,4 cm.
- Es posible que el escudo térmico alargado deba ser recortado. Se DEBE mantener un traslazo mínimo de 4 cm entre los escudos térmicos.
- Utilice los tornillos suministrados para instalar el escudo térmico alargado en cualquiera de los existentes escudos térmicos. Consulte el diagrama los componentes del conducto de humos que se encuentra al final de este manual.
- La pata del escudo térmico alargado debe descansar sobre el conducto de humos para lograr un distanciamiento correcto.

Nota importante: El escudo térmico no debe ser fabricado in situ.

Instale el respiradero horizontal

ADVERTENCIA! Riesgo de incendio! Se DEBE utilizar la sección de conducto telescópico del respiradero para conectar éste al conducto de humos.

- Debe haber un traslazo de 4 cm entre el escudo térmico del respiradero y el escudo térmico del conducto de humos.
- Si no se mantiene el traslazo puede haber un recalentamiento y un incendio.
- El respiradero no debe estar empotrado en la pared. Se puede poner revestimiento exterior en el borde de la base del respiradero.
 - Instale el tapajuntas y selle los bordes exteriores del respiradero de acuerdo con el tipo de revestimiento.

PRECAUCIÓN! Riesgo de quemaduras! Es posible que los códigos locales requieran la instalación de un protector para respiraderos para así evitar que nada ni nadie toque el respiradero cuando éste esté caliente.

AVISO: Si se requiere una protección superior para evitar la infiltración de la lluvia, se encuentra disponible un kit de tapajuntas y respiraderos HRC. Si debe atravesar una pared de ladrillos, se encuentra disponible una extensión de este material para encuadrar el ladrillo.

Note: Si utiliza un respiradero que cuenta con un escudo térmico, no se requiere la instalación de un protector de paredes cortafuegos en la parte exterior de una pared inflamable.

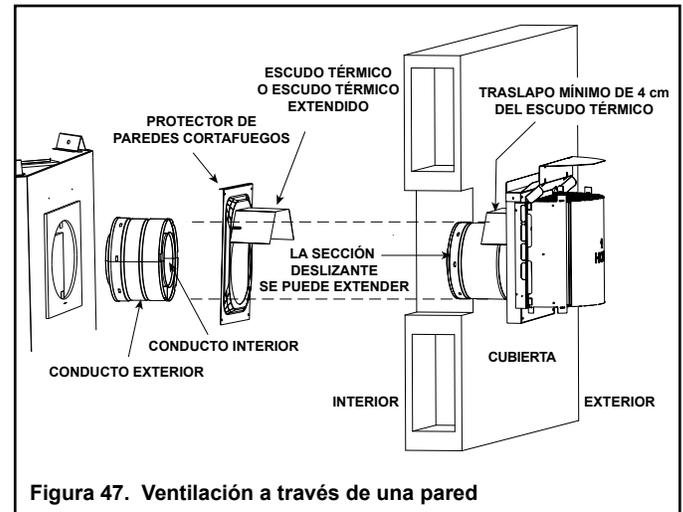
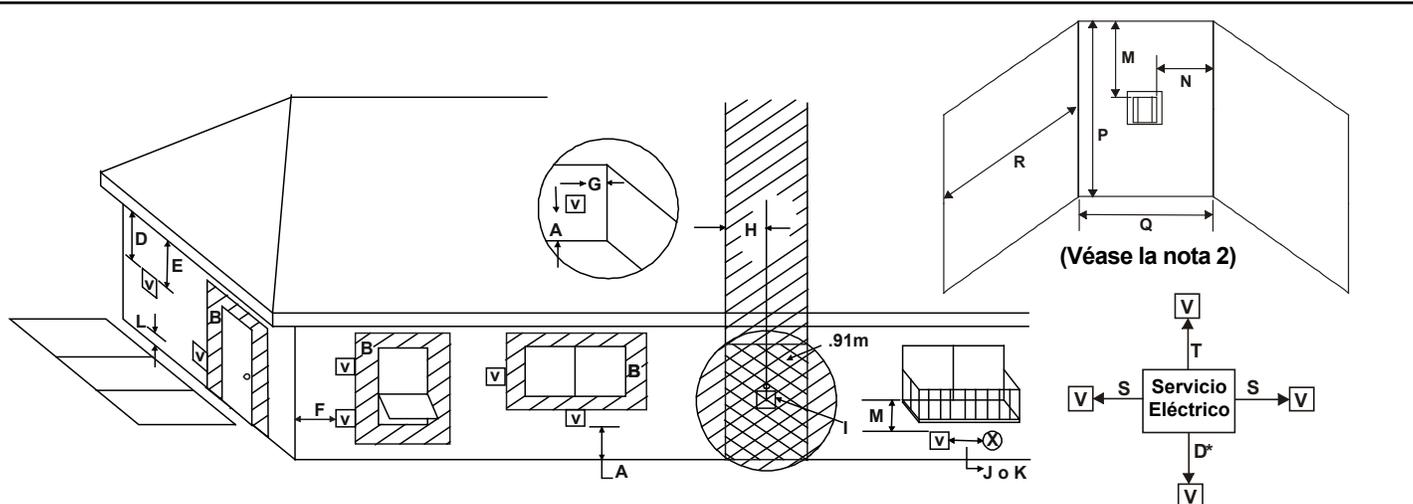


Figura 47. Ventilación a través de una pared



V = RESPIRADERO **X** = ENTRADA DE AIRE **▨** = ÁREA EN LA QUE EL RESPIRADERO NO ESTÁ PERMITIDO

- A = 30,5 cmdistancias sobre rasante, veranda, (Véase la nota 1) porche, plataforma o balcón.
- B = 30,5 cmdistancia a ventana o puerta que puede permanecer abierta o a ventana permanentemente cerrada. (Cristal)
- D = 45,8 cmdistancia vertical a intradoses con ventilación o sin ella situados por encima del respiradero.
*76,2 cmpara intradós con recubrimiento vinílico y por debajo de la instalación eléctrica.
- F = 22,9 cmdistancia hasta el ángulo exterior.
- G = 15,3 cmdistancia hasta el ángulo interior.
- H = 91,4 cmno se debe instalar sobre un medidor o regulador de gas ubicado a menos de 91,4 cm horizontalmente desde la línea central del regulador.
- I = 91,4 cmdistancia hasta la salida de ventilación del regulador de servicio de gas.
- J = 22,9 cmdistancia a una entrada de suministro de aire no mecánica al inmueble, o de la entrada de aire de combustión de cualquier otro aparato.
- K = 91,4 cmdistancia hasta una entrada de suministro de aire mecánico.

- L = 2,1 mdistancia sobre una acera pavimentada o una entrada pavimentada situada en una propiedad pública. (Véase la nota 1)
- M** = 45,8 cmdistancia debajo de veranda, porche, plataforma, balcón o voladizo.

Aplicaciones para el nicho

N = 15,3 cmparedes laterales no vinílicas
106,7 cmvinílicas

P = 2,4 m

	Q _{MIN}	R _{MAX}
1 Respiradero	91,4 cm	2 x Q _{Real}
2 Respiraderos	1,8 m	1 x Q _{Real}
3 Respiraderos	2,7 m	2/3 x Q _{Real}
4 Respiraderos	3,7 m	1/2 x Q _{Real}

Q_{MIN} = N° de respiraderos x 3 R_{MAX} = (2 / N° de respiraderos) x Q_{Real}

- S = 15,3 cmdistancia desde los lados del cableado eléctrico. (Véase la nota 5)
- T = 30,5 cmdistancia por encima del cableado eléctrico. (Véase la nota 5)

** sólo está permitido si la veranda, el porche, la plataforma o el balcón está totalmente abierto a un mínimo de 2 lados debajo del suelo, o se ajusta a lo descrito en la Nota 2.

NOTA 1: En una propiedad privada en la cual el respiradero se encuentra a menos de 2,1 m por encima del nivel de la acera, entrada para automóviles, plataforma, porche, terraza o balcón, se sugiere utilizar un protector para respiraderos homologado.

NOTA 2: Se permiten respiraderos en nichos (espacios abiertos en uno solo de sus lados con voladizo) con las dimensiones especificadas para cobertizos e intradoses vinílicos y no vinílicos. **1.** Debe haber como mínimo 91,4 cm entre los respiraderos. **2.** Todas las entradas de aire mecánicas que estén a 3,0 m de un respiradero deben estar como mínimo 91,4 cm debajo del respiradero. **3.** Todas las entradas de aire por gravedad que estén a 91,4 cm de un respiradero deben estar como mínimo a 30,5 cm debajo del respiradero.

NOTA 3: Los códigos o reglamentos locales pueden exigir otras distancias.

NOTA 4: Los respiraderos pueden estar calientes. Tenga en cuenta su proximidad con puertas u otras áreas de tráfico.

NOTA 5: La ubicación de la terminación del sistema de ventilación no debe interferir con el acceso al suministro eléctrico.

NOTA 6: La terminación del sistema de la abertura se permite en porches con dos o más lados descubiertos. Usted debe seguir todas las distancias a las paredes del lado, voladizo y suelo como lo establecen las instrucciones.

Heat & Glo no asume ninguna responsabilidad por el mal funcionamiento del aparato cuando el sistema de ventilación no cumple estos requisitos.

Figura 48. Distancias mínimas del respiradero

PRECAUCIÓN: SI LAS PAREDES EXTERIORES CUENTAN CON UN RECUBRIMIENTO VINÍLICO, SE SUGIERE INSTALAR EL KIT DE PROTECCION PARA VINOLO.

Paso 4 Colocación, nivelado y fijación de la chimenea

1. Coloque la chimenea en su posición.
2. Nivele la chimenea de lado a lado y de adelante hacia atrás.
3. Si fuese necesario, coloque una cuña de material no combustible, como por ejemplo, una plancha de metal.
4. Afirme la chimenea al bastidor con clavos o tornillos.

El diagrama siguiente muestra cómo colocar, nivelar y afirmar correctamente la chimenea.

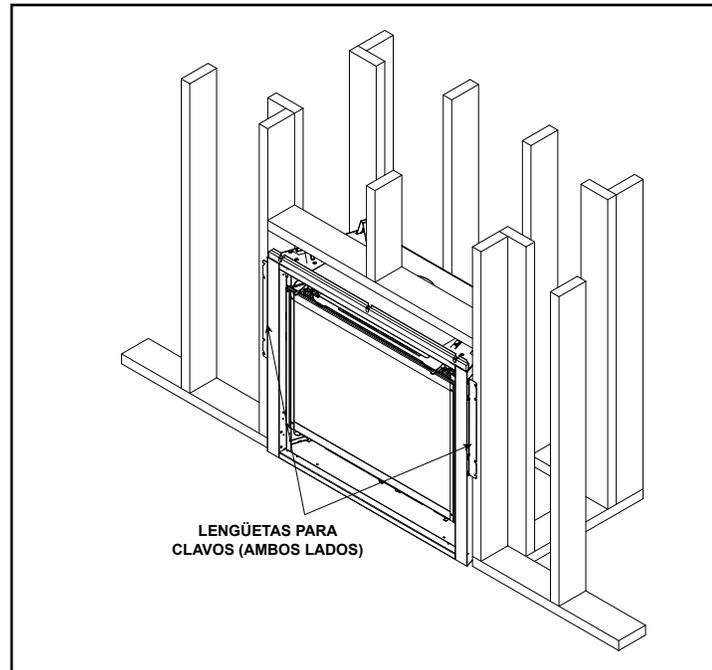


Figura 49. Colocación, nivelado y fijación correcta de una chimenea

Paso 5 Sistema de control de gas



ADVERTENCIA: ESTA UNIDAD NO PUEDE UTILIZARSE CON COMBUSTIBLE SÓLIDO.

El sistema incluye la válvula de control de milivoltios, piloto fijo, sensor de llama de termopila/termopar y dispositivo de encendido piezo.



ADVERTENCIA: NUNCA SE DEBE CONECTAR UNA LÍNEA DE CA DE 230 V A UNA VÁLVULA DE CONTROL EN UN SISTEMA DE MILIVOLTIOS.

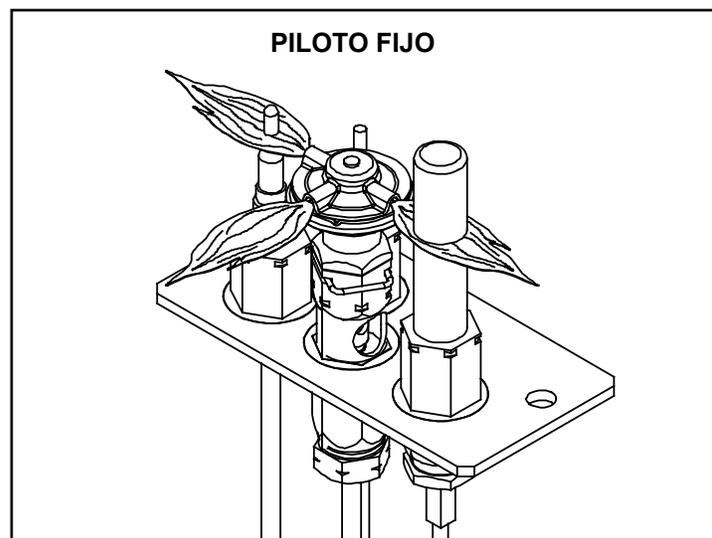


Figura 50. Sistema de control de gas

Paso 6 Línea de suministro de gas

NOTA: La línea de suministro de gas debe ser instalada por un técnico de servicio cualificado de acuerdo con todas las normas de construcción vigentes.

NOTA: Antes de encender por primera vez la chimenea, debería purgarse el aire atrapado en la línea de suministro de gas.

NOTA: Consulte las normas de construcción locales para conocer el tamaño adecuado de la línea de suministro de gas que debe llegar al empalme (Rp 1/2") de la unidad.

Esta conexión de entrada de gas es ISO 7-Rp 1/2 (BSP Rp 1/2).

Para instalar la línea de suministro de gas:

- Al acoplar el tubo, sujete el control de modo que las líneas no se doblen ni se rompan.
- Una vez finalizada la instalación de la línea de gas, utilice una solución para comprobar fugas no corrosiva disponible en el mercado para verificar si hay fugas en las conexiones de gas.



ADVERTENCIA: NO UTILICE UNA LLAMA PARA COMPROBAR SI HAY FUGAS DE GAS.

- En el orificio de acceso a la línea de gas, utilice aislamiento para rellenar el espacio alrededor de la tubería de gas.
- Inserte el aislamiento desde el exterior de la chimenea y colóquelo correctamente para que la zona entre la tubería y la carcasa exterior quede bien sellada.

La línea de gas debe ser instalada por un técnico de servicio cualificado.

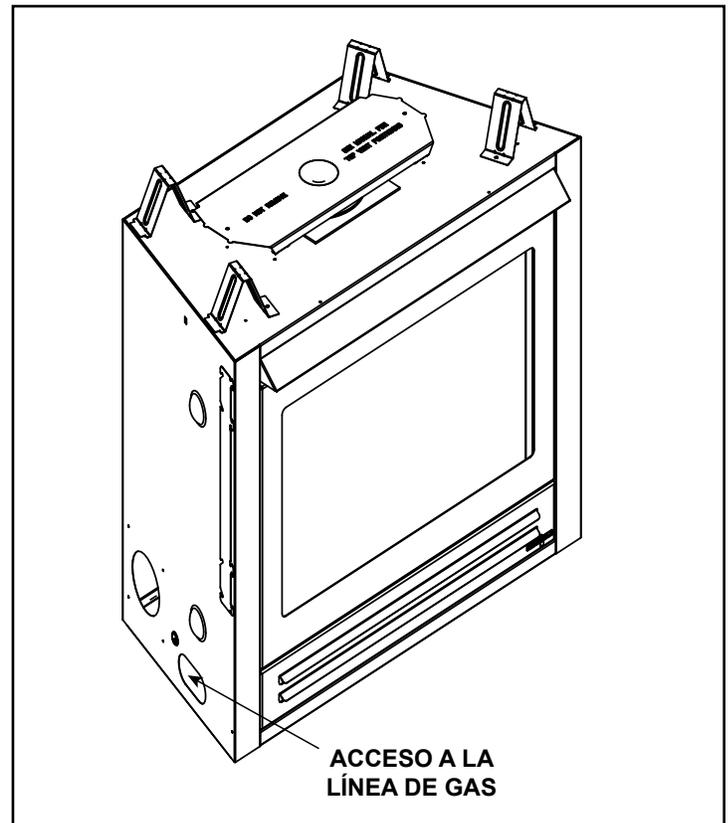


Figura. 51

Paso 7

Requisitos de presión de gas

Los requisitos de presión para chimeneas de gas Heat & Glo se indican en la siguiente tabla.

	Gas Natural (G20)	Propano (G31)	Butano (G30)	Gas Natural (G25)
→ Presión de entrada	20 mbar	30 o 50 mbar	30 o 50 mbar	25mbar
Presión del colector	4-8,7 mbar	15,7-25 mbar	15,7-25 mbar	4-8,7 mbar
Caudal de gas	,54 m ³ /h	,24 m ³ /h	.16 m ³ /h	.54 m ³ /h
Entrada máx.	6,0 kW	5,4 kW	5,2 kW	5,0 kW
Inyector del quemador	DMS 44	DMS 55	DMS 56	DMS 42
Inyector del piloto	51	30	30	51

Se proporciona una llave en el lado de salida del control de gas para conectar con un manómetro que permita medir la presión en el colector. Para medir la presión de entrada, debe preverse el posible acoplamiento de un manómetro en la llave del lado de entrada del suministro de gas a la chimenea.

La chimenea y su válvula de corte independiente deben desconectarse del sistema de suministro de gas durante cualquier prueba de comprobación de presiones que superen los 60 milibares.

Si fuera necesario aislar la chimenea del sistema de suministro de gas cerrando una válvula independiente de corte, ésta debe ser la de tipo "sin manija".

Paso 8

Cableado de la chimenea

NOTA: El cableado eléctrico debe ser instalado por un electricista cualificado.

Requisitos del aparato

- Este aparato NO requiere la conexión de una línea de CA de 230 V para que funcione.



ADVERTENCIA: NO CONECTE UNA LÍNEA DE CA DE 230 V A LA VÁLVULA DE CONTROL DE GAS O EL APARATO NO FUNCIONARÁ CORRECTAMENTE Y LA VÁLVULA SE DESTRUIRÁ.

Accesorios opcionales

Los kits de mando a distancia opcionales exigen que se conecte una línea de CA de 230 V a la caja de conexiones instalada en fábrica antes de que la chimenea sea instalada de forma permanente.

Interruptor de pared

Coloque el interruptor de pared en la posición deseada de la pared. Utilice cable de un máximo de 7,8 m de largo y un mínimo de 1,02 m de diámetro y conéctelo a los cables flexibles de conexión del interruptor de encendido/apagado de la chimenea.



ADVERTENCIA: NO CONECTE UNA LÍNEA DE CA DE 230 V AL INTERRUPTOR DE PARED O LA VÁLVULA DE CONTROL SE DESTRUIRÁ.

PRECAUCIÓN: ETIQUETE TODOS LOS CABLES ANTES DE DESCONECTARLOS CUANDO SE EFECTÚE EL SERVICIO DE LOS CONTROLES. LOS ERRORES DE CABLEADO PUEDEN PROVOCAR UN FUNCIONAMIENTO INADECUADO Y PELIGROSO. COMPRUEBE EL BUEN FUNCIONAMIENTO TRAS EL SERVICIO.

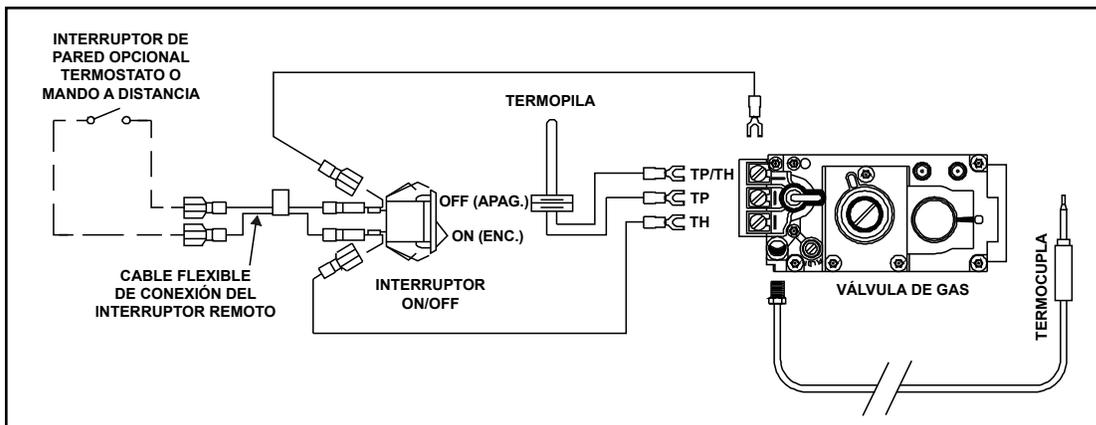


Figura 52. Diagrama de cableado del encendido de piloto fijo

Paso 9 Acabado

La parte delantera negra de la chimenea sólo se puede cubrir con materiales no inflamables.

El siguiente diagrama muestra las dimensiones mínimas verticales y las máximas horizontales correspondientes a las repisas de la chimenea y otras proyecciones combustibles por encima del borde superior delantero de la misma. Consulte las Figuras 2, 3 y 4 para otras holguras de la chimenea.

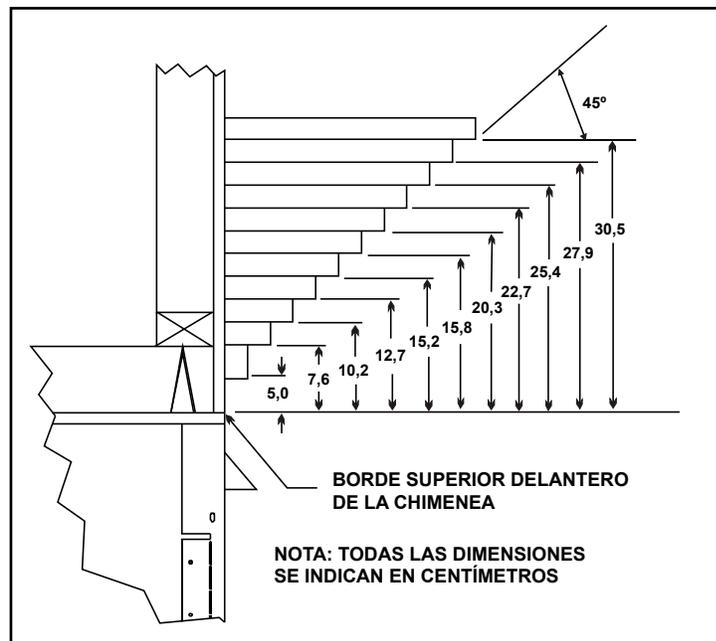


Figura 53. Dimensiones mínimas verticales y máximas horizontales para elementos inflamables sobre la chimenea



ADVERTENCIA: AL COLOCAR LOS DETALLES DE ACABADO EN LA CHIMENEA, NO OBSTRUYA NI MODIFIQUE DE NINGÚN MODO LAS REJILLAS DE ENTRADA/SALIDA DE AIRE.

PRECAUCIÓN:

PARA SELLAR LAS JUNTAS ENTRE LAS PAREDES Y LA CHIMENEA (SUPERIORES Y LATERALES) SE DEBE UTILIZAR MATERIAL SELLANTE QUE RESISTA UNA TEMPERATURA MÍNIMA DE 150° C. NO ES NECESARIO SELLAR ESTAS JUNTAS. SÓLO SE PUEDEN UTILIZAR MATERIALES NO COMBUSTIBLES (SI ES NECESARIO, CON UN ADHESIVO QUE RESISTA UN MÍNIMO DE 150° C) COMO RECUBRIMIENTO EN LAS PAREDES QUE RODEAN LA CHIMENEA. CONSULTE EL DIAGRAMA QUE SE MUESTRA ABAJO.

1. Utilice únicamente materiales no combustibles como revestimiento en las paredes que rodean la chimenea.

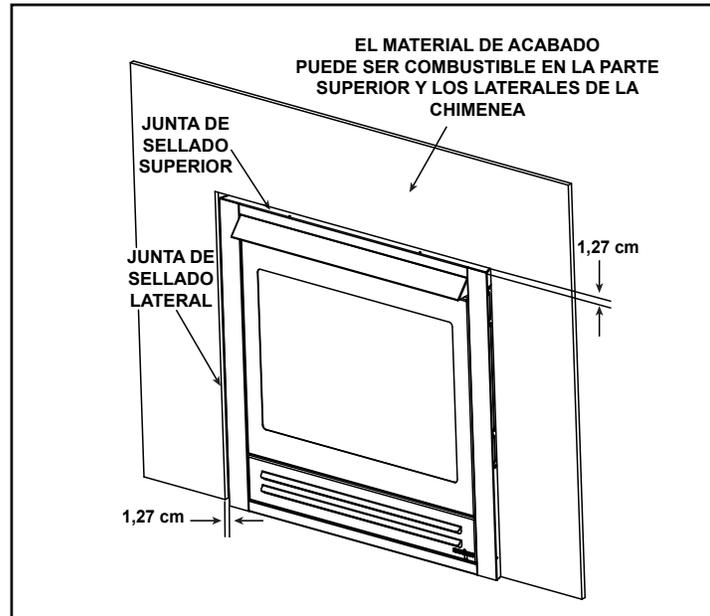


Figura 54. Material sellador

Paso 10 Instalación de la cubierta decorativa, material refractario, troncos y ascuas

Instalación de la cubierta decorativa

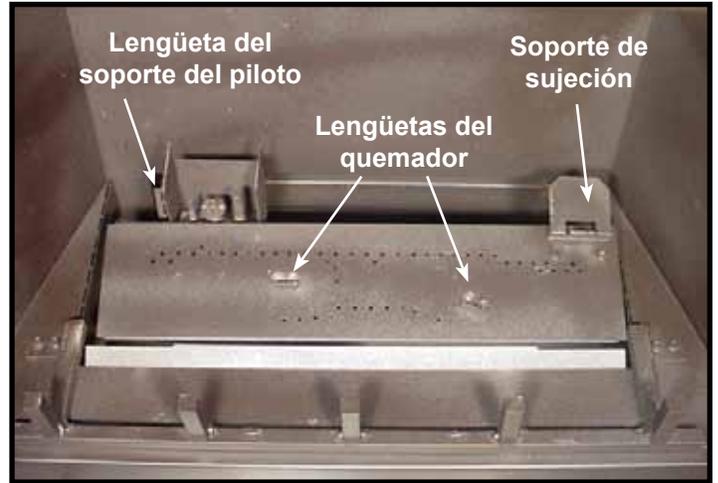
Se pueden utilizar materiales combustibles hasta las holguras especificadas en los bordes laterales y superior de la chimenea, pero **NUNCA DEBEN** sobresalir hacia la parte delantera. Las juntas entre la pared acabada y la parte superior y las laterales de la chimenea sólo pueden sellarse con sellador que resista un mínimo de 150° C.

Si lo desea, instale las cubiertas decorativas opcionales de mármol y bronce. Puede utilizarse mármol, bronce, ladrillo, azulejo o cualquier otro material no combustible para cubrir la brecha entre el tabique de pared y la chimenea.

No obstruya ni modifique las rejillas de entrada/salida de aire. Al cubrir los costados, deje espacio suficiente para que la rejilla inferior pueda abrirse y se pueda retirar la puerta decorativa.



ADVERTENCIA: SE DEBE ADVERTIR A NIÑOS Y ADULTOS ACERCA DE LOS PELIGROS DE LAS ALTAS TEMPERATURAS DE LAS SUPERFICIES DE FUNCIONAMIENTO DE ESTAS CHIMENEAS. LAS SUPERFICIES DE FUNCIONAMIENTO INCLUYEN TODOS LOS PANELES DE CRISTAL Y LAS PUERTAS DECORATIVAS. VIGILE ATENTAMENTE A LOS NIÑOS CUANDO SE ENCUENTREN EN LA MISMA HABITACIÓN QUE EL APARATO.



Saque los troncos de su embalaje con cuidado. **PRECAUCIÓN:** ¡Los troncos son frágiles!



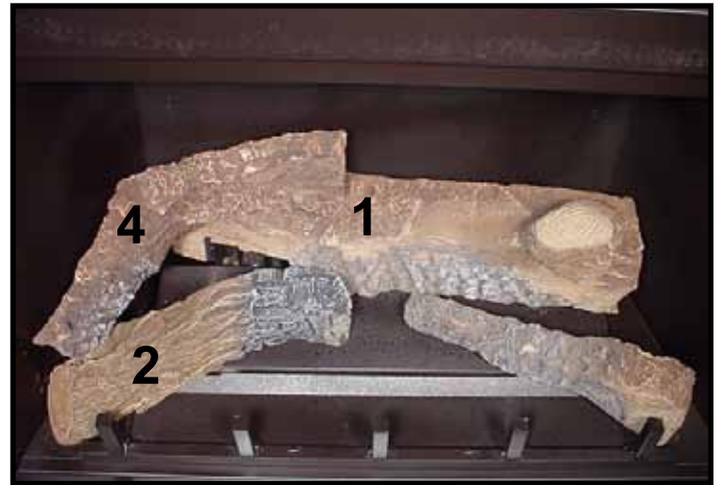
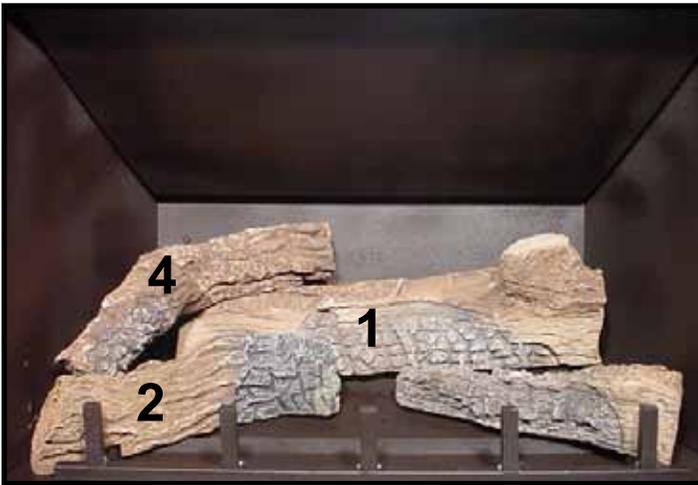
TRONCO N° 1 (SRV327-701): Coloque el tronco N° 1 en la parte trasera de la unidad con el borde izquierdo detrás de la lengüeta del soporte del piloto. El extremo derecho debe estar detrás de la lengüeta del soporte de sujeción.



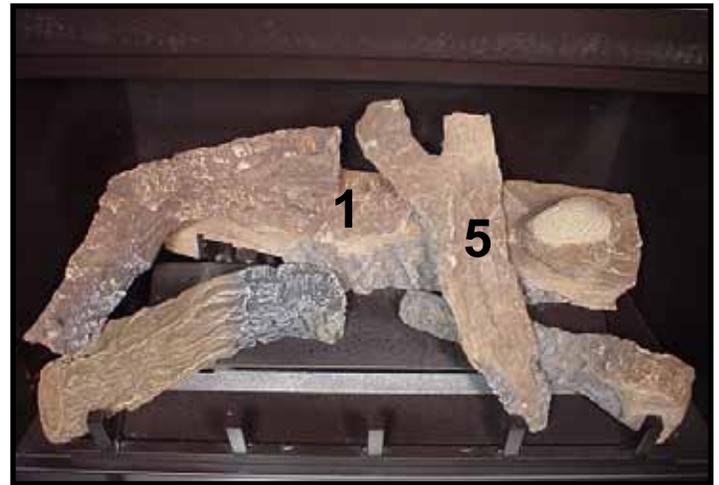
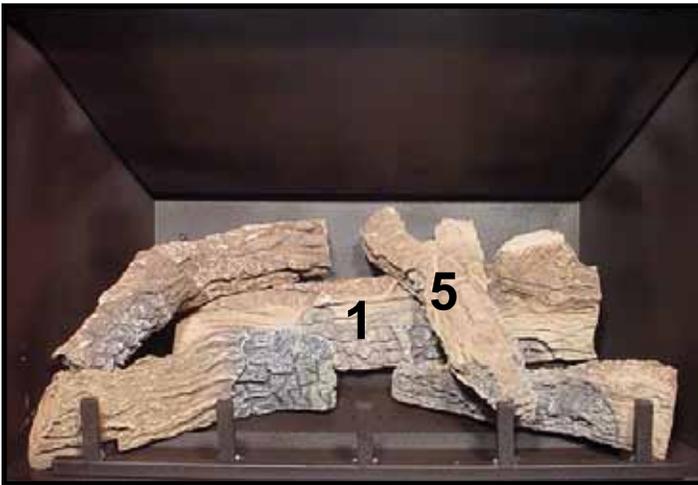
TRONCO N° 2 (SRV2033-701): Ubique el surco inferior del tronco N° 2 sobre la barra de la rejilla que está más a la izquierda y alíneelo sobre el quemador colocando la ranura del tronco sobre la lengüeta del quemador como se muestra.



TRONCO N° 3 (SRV705-703): Coloque el tronco N° 3 contra la esquina frontal derecha de la rejilla y posicione la ranura del mismo sobre la lengüeta derecha del quemador.



TRONCO N° 4 (SRV530-716): Coloque el extremo izquierdo del tronco N° 4 en el surco del tronco N° 2 y el extremo derecho sobre el tronco N° 1 como se muestra.



TRONCO N° 5 (SRV438-724): Ubique la parte de arriba del tronco N° 5 sobre el tronco N° 1 y coloque la parte de abajo sobre el lado derecho de la cuarta barra de la rejilla.



TRONCO N° 6 (SRV540-704): Coloque el tronco N° 6 contra la segunda y tercera barra de la rejilla. Si se forma tizne u hollín, quizás tenga que desplazar ligeramente los troncos para reducir la incidencia de las llamas.

Colocación de las ascuas

El material de ascuas se envía con la chimenea. La bolsa que dice Glowing Ember (050-721) es material de ascuas resplandeciente común. Para colocar el material de ascuas:

- Retire las trabas y resortes que rodean la puerta de cristal.
- Retire la puerta de cristal de la unidad (Figura 55).
- Coloque piezas pequeñas del material de ascuas en la parte superior del quemador (Figura 56). NO presione las ascuas dentro de las boquillas del quemador. Cubra la parte superior del quemador con una sola capa de ascuas. NO coloque las ascuas detrás de la hilera de boquillas trasera, tal y como se ilustra en la Figura 56.
- Guarde el resto de las ascuas para su usarlas durante el servicio de la chimenea.
- Vuelva a colocar la puerta de cristal y la puerta con guarda decorativa en la unidad (véase la sección Piezas de servicio de este manual).
- Vuelva a colocar las trabas y resortes en su sitio.

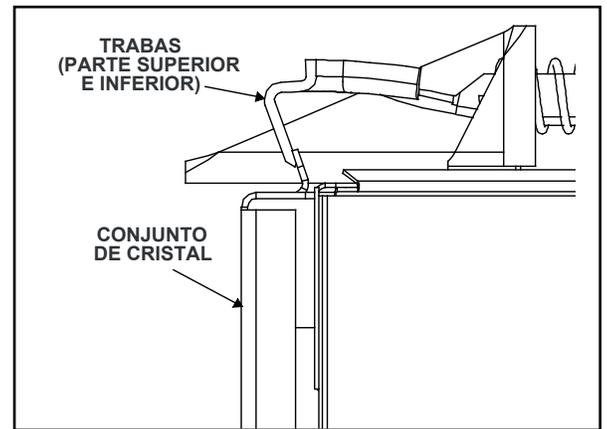


Figura 55. Conjunto de cristal

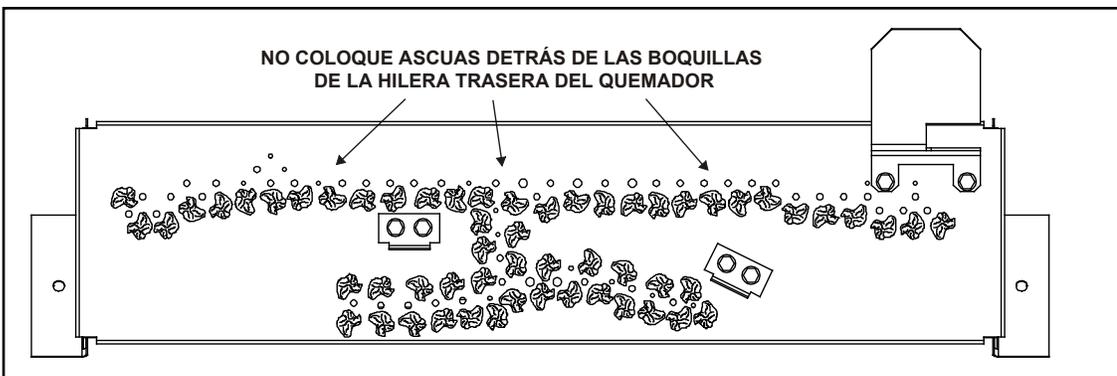


Figura 56. Colocación de las ascuas

Paso 11

Antes de encender la chimenea

Antes de encender la chimenea, asegúrese de lo siguiente:

Repase las advertencias y precauciones de seguridad

- Lea la sección **Información de seguridad y advertencias** al principio de esta *Guía para instaladores*.

Asegúrese fehacientemente de que no haya fugas de gas

- Antes de encender la chimenea, asegúrese de que la unidad no tiene ninguna fuga de gas.

Verifique que no haya obstrucciones en los respiraderos del sistema de salida de humos y las rejillas delanteras.

- Antes de encender la chimenea, compruebe a conciencia la existencia de posibles obstrucciones en la unidad que puedan bloquear el respiradero del sistema de salida de humos o las rejillas delanteras.

Compruebe si hay algún componente defectuoso

- Cualquier componente que se considere defectuoso **DEBERÁ** ser sustituido por un componente aprobado. La manipulación de los componentes de la chimenea es muy **PELIGROSA** y anula toda garantía.

Puede haber una pequeña cantidad de aire en las líneas de suministro de gas. La primera vez que encienda la chimenea, las líneas tardarán unos minutos en purgar el aire. Una vez completada la purga, la chimenea se encenderá y funcionará con total normalidad.

Posteriormente, cuando vuelva a encender la chimenea no se requerirá esa purga de aire de las líneas de suministro de gas, **a menos que la válvula de gas se haya llevado a la posición OFF**, en cuyo caso, tendrá que purgarse el aire de las líneas.

NOTA: La chimenea deberá funcionar durante 3 o 4 horas durante la primera puesta en marcha. Apáguela y deje que se enfríe totalmente. Retire el cristal y límpielo. Vuelva a colocar el cristal y mantenga en funcionamiento la chimenea durante 8 horas más. Esto ayudará a curar los productos utilizados en la pintura y los troncos.

Durante el periodo de la fase inicial se recomienda abrir algunas ventanas en la casa para que el aire circule. Esto ayudará a evitar que los detectores de humo se activen, y a eliminar cualquier olor asociado con la fase inicial de quema de la chimenea.

Paso 12

Encendido de la chimenea

Usted ya ha revisado todas las advertencias de seguridad, ha comprobado que no hay fugas de gas, que el sistema de salida de humos no está obstruido y que no hay componentes defectuosos. Ahora ya está listo para encender la chimenea.



ADVERTENCIA: CONSULTE EL MANUAL DEL USUARIO PARA HALLAR TODAS LAS PRECAUCIONES, ADVERTENCIAS E INFORMACIÓN DE SEGURIDAD RELACIONADAS CON EL ENCENDIDO Y FUNCIONAMIENTO DE LA CHIMENEA.

Después de la instalación

DEJE EL MANUAL DE INSTALACIÓN CERCA DEL APARATO PARA FUTURAS CONSULTAS.

4

Mantenimiento y reparación del aparato

Mantenimiento de la chimenea

Aunque la frecuencia del mantenimiento y las reparaciones del aparato dependerá de su uso y tipo de instalación, deberá recurrir a un servicio técnico cualificado para que realice la revisión del aparato a principios de cada temporada invernal. Consulte la tabla que aparece a continuación para hallar pautas específicas para cada una de las tareas de mantenimiento de la chimenea.

IMPORTANTE

DESCONECTE EL SUMINISTRO DE GAS ANTES DE PROCEDER AL LA REVISIÓN DE LA CHIMENEA.

Tipo de mantenimiento de la chimenea	Frecuencia	Por	Tarea de mantenimiento de chimenea que debe realizarse
Sustitución de las ascuas antiguas	Una vez al año, durante la revisión anual	Servicio técnico cualificado	Cepille los restos de las ascuas antiguas para retirarlas del quemador. Sustituya las ascuas antiguas con trozos nuevos de 10 mm de diámetro de Glowing Ember (050-721). Las ascuas nuevas deben colocarse sobre el quemador. Guarde las ascuas restantes y repita este procedimiento en el servicio siguiente. Para obtener más información, consulte la sección Colocación de las ascuas en la GUÍA PARA INSTALADORES .
Limpieza del quemador y los controles	Una vez al año	Servicio técnico cualificado	Cepille o utilice una aspiradora para limpiar el compartimento de los controles, y el área de los quemadores alrededor de los troncos.
Comprobación de la forma y altura de las llamas	Periódicamente	Servicio técnico cualificado / Usuario	Realice una comprobación visual de la forma de las llamas del aparato. Asegúrese de que las llamas sean uniformes, que no se eleven ni floten en el aire. Consulte la Figura 35. Las puntas del termopila/termopar del sensor de llama (piloto fijo) deben estar cubiertas por la llama. Consulte la Figura 36.
Comprobación del sistema de salida de humos	Antes de usar la chimenea por primera vez y posteriormente una vez al año como mínimo o con mayor frecuencia si fuera posible.	Servicio técnico cualificado / Usuario	Inspeccione el respiradero externo periódicamente para asegurarse de que no haya suciedad que interfiera con el flujo de aire. Revise todo el sistema para comprobar su buen funcionamiento.
Limpieza de la puerta de cristal	Tras las 3 a 4 primeras horas de uso. Tras la limpieza inicial, siempre que sea necesario	Servicio técnico cualificado	Retire y limpie el cristal tras las 3 o 4 primeras horas de uso. Tras la limpieza inicial, limpie siempre que sea necesario, en particular, cuando haya añadido nuevo material de ascuas. Los depósitos de suciedad del interior de la puerta de cristal se deben limpiar con limpiacristales de uso doméstico. NOTA: NO toque ni intente limpiar la puerta mientras esté caliente NI utilice productos de limpieza abrasivos.

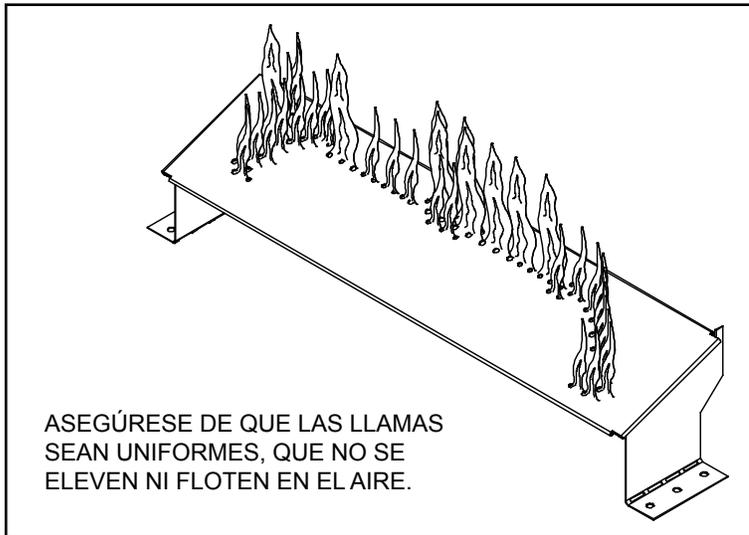


Figura 57. Forma de la llamas del quemador

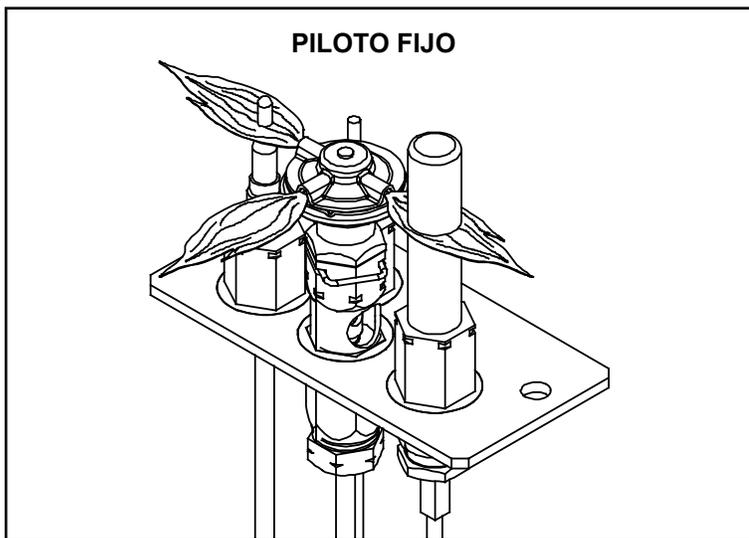


Figura 58. Forma de la llamas del piloto

5

Solución de problemas

Con una instalación, funcionamiento y mantenimiento adecuados, su chimenea de gas le proporcionará años de servicio sin problemas. No obstante, si detecta algún problema, esta guía de solución de problemas ayudará al técnico cualificado a diagnosticarlo y a decidir la acción correctiva que se debe tomar. Esta guía de solución de problemas sólo debe ser utilizada por un técnico cualificado.

Solución de problemas del piloto fijo

Síntoma	Posible causa	Acción correctiva
1. Tras pulsar repetidas veces el botón piezo rojo o negro, el dispositivo de encendido por chispa no enciende el piloto.	a. Dispositivo de encendido defectuoso	Revise la chispa en el electrodo y el piloto. Si no hay chispa y el cable del electrodo está bien conectado, sustituya el dispositivo de encendido.
	b. Piloto defectuoso o electrodo mal alineado (chispa en el electrodo)	Encienda el piloto utilizando un fósforo. Si el piloto se enciende, apáguelo y vuelva a pulsar el botón piezo rojo o negro. Si el piloto se enciende, la causa del encendido defectuoso es una mala mezcla de gas y aire y se recomienda alargar el período de purga. Si el piloto no se enciende, asegúrese de que la separación entre el electrodo y el piloto es de 3 mm para que la chispa sea lo suficientemente fuerte. Si la separación es correcta, sustituya el piloto.
	c. Presión de gas baja o nula	Revise las válvulas de desconexión remota de la chimenea. Normalmente, suele haber una válvula cerca de la tubería de gas principal. Puede haber más de una (1) válvula entre la chimenea y la tubería principal.
	d. Tanque de PL vacío	Compruebe el tanque de PL (propano). Puede que se haya acabado el gas.
2. El piloto no queda encendido tras seguir paso a paso las instrucciones de encendido.	a. Termopar defectuoso	Compruebe que la llama del piloto llega hasta el termopar. Limpie o ajuste el piloto para obtener la máxima incidencia de la llama. Asegúrese de que la conexión de el termopar en la válvula de gas se encuentra bien insertado y ajustado (apretar con la mano 1/4 de vuelta más). Desconecte el termopar de la válvula, coloque un alambre conductor para medir milivoltios en la punta del termopar y otro en el cable de cobre de la misma. Encienda el piloto y mantenga pulsada la perilla de la válvula. Si la lectura de milivoltios es inferior a 15 mV, sustituya el termopar.
	b. Válvula defectuosa	Si la lectura es mayor que 15 milivoltios, sustituya la válvula defectuosa.
3. El piloto está encendido pero no hay llamas en el quemador, la perilla de la válvula está en la posición ON al igual que el interruptor ON/OFF.	a. Interruptor ON/OFF o cables defectuosos	Compruebe que las conexiones del interruptor ON/OFF y los cables son correctas. Coloque cables de acoplamiento en los terminales del interruptor. Si el quemador se enciende, sustituya el interruptor defectuoso. Si el interruptor funciona correctamente, coloque los cables de acoplamiento a través de los cables del interruptor en la válvula de gas. Si el quemador se enciende, las conexiones o los cables son defectuosos.
	b. Es posible que la termopila no genere milivoltios suficientes	Si la llama del piloto no se encuentra lo suficientemente cerca de la termopila, ajústela. Asegúrese de que las conexiones del cable de la termopila en los terminales de la válvula de gas están bien firmes y que la termopila se encuentra bien insertada en el soporte del piloto.

Síntoma	Posible causa	Acción correctiva
3. (Continuación)	b. Es posible que la termopila no genere milivoltios suficientes	<p>Compruebe la termopila con un medidor de milivoltios. Obtenga la lectura en los terminales TH-TP y TP de la válvula de gas. La lectura debe ser de 325 milivoltios como mínimo, mientras mantiene pulsada la perilla de la válvula en la posición de piloto, con el piloto encendido y el interruptor ON/OFF en posición OFF. Sustituya la termopila defectuosa si la lectura es inferior al mínimo especificado.</p> <p>Con el piloto en posición ON, desconecte los cables de la termopila de la válvula. Obtenga una lectura en los cables de la termopila. La lectura debería ser de 325 milivoltios como mínimo. Sustituya la termopila si la lectura es inferior al mínimo.</p>
	c. Válvula defectuosa	Gire la perilla de válvula a la posición ON. Coloque el interruptor ON/OFF en la posición ON. Compruebe el medidor de milivoltios en los terminales de la termopila. La lectura debe ser superior a 125 mV. Si es aceptable y el quemador no se enciende, sustituya la válvula de gas.
	d. Orificio del quemador taponado	Compruebe que el orificio del quemador no esté obstruido. Elimine la obstrucción.
	e. Interruptor de pared o cables defectuosos	Siga la acción correctiva en Síntoma y Posible causa 1. a. Verifique el interruptor y el cableado. Sustituya los elementos defectuosos.
4. Problema de apagado frecuente del piloto.	a. Es posible que la llama del piloto sea demasiado alta, demasiado baja o irregular lo cual provoca menor seguridad del piloto.	Limpie el termopar y ajuste la llama del piloto para obtener la máxima incidencia de la llama en el termopar. Siga atentamente las instrucciones de encendido.

Síntoma	Posible causa	Acción correctiva
5. El piloto y el quemador principal se apagan mientras están en funcionamiento.	a. El tanque de PL está vacío	Compruebe el tanque de PL (propano). Llene el tanque de gas.
	b. La tubería de salida de humos interna pierde gases de escape que regresan al sistema	Compruebe la existencia de fugas de gas.
	c. La salida de humos horizontal está mal ajustada	El respiradero del sistema de salida de humos horizontal sólo se debe inclinar lo suficiente para evitar que entre agua en la unidad. La inclinación descendente máxima es de 6 mm.
	d. El cristal está flojo y con el uso se producen fugas de aire en las esquinas	Ajuste bien las esquinas.
	e. La termopila o el termopar son defectuosas	Reemplácelos si es necesario.
	f. El respiradero del sistema de salida de humos está mal instalado	Compruebe que la instalación es correcta y que no existe suciedad ni obstrucciones.
6. Hollín en el cristal.	a. Mala incidencia de la llama	Ajuste los troncos para que la llama no incida excesivamente sobre ellos.
	b. Ajuste inadecuado del controlador de aire	Ajuste el controlador de aire en la base del quemador.
	c. Suciedad alrededor del controlador de aire	Revise la abertura en la base del quemador. NO COLOQUE NADA SOBRE ESTA ABERTURA.
7. La llama arde con un tono azul y se eleva del quemador.	a. Suministro de oxígeno insuficiente	Asegúrese de que el respiradero del sistema de salida de humos esté instalado correctamente y que no haya residuos. Asegúrese de que las juntas del sistema de salida de humos están bien apretadas y no presentan fugas. Asegúrese de que no haya suciedad ni restos de materiales en la base ni en la zona de los orificios de aire en el centro de la bandeja inferior por debajo del quemador. Asegúrese de que el cristal está bien acoplado a la unidad, en particular, en las esquinas superiores.

B. Garantía limitada de por vida

Hearth & Home Technologies Inc. GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA

Hearth & Home Technologies Inc., en nombre de sus marcas de chimeneas (“HHT”), extiende la siguiente garantía para las chimeneas a gas, leña, combustible granulado, carbón y eléctricas que se compran en un concesionario autorizado de HHT.

COBERTURA DE LA GARANTÍA:

HHT garantiza al propietario original del aparato HHT en el sitio de instalación y a cualquier cesionario que tome posesión del aparato en el sitio de instalación dentro de los dos años siguientes a la fecha de la compra original, que el aparato HHT no presentará defectos en los materiales o la mano de obra en el momento de fabricación. Si después de la instalación se descubre que los componentes cubiertos fabricados por HHT tienen defectos en el material o la mano de obra durante el período de garantía aplicable, HHT reparará o sustituirá los componentes cubiertos, si así lo decide. HHT, a su discreción, puede eximirse de todas las obligaciones en virtud de dichas garantías, reemplazando el producto o reembolsando el precio de compra verificado del producto. El importe máximo recuperable según esta garantía está limitado al precio de compra del producto. Esta garantía está sujeta a las condiciones, exclusiones y limitaciones que se describen a continuación.

PERÍODO DE GARANTÍA:

La cobertura de la garantía comienza en la fecha de compra original. En el caso de la construcción de viviendas nuevas, la cobertura de la garantía comienza en la fecha de la primera ocupación de la vivienda o seis meses después de la venta del producto por un concesionario o distribuidor independiente y autorizado de HHT, lo que ocurra primero. La garantía comenzará antes de los 24 meses siguientes a la fecha de envío del producto desde HHT, independientemente de la fecha de instalación o de ocupación. El período de garantía para piezas y mano de obra de componentes cubiertos se muestra en la tabla a continuación.

El término “limitada de por vida” de la tabla a continuación, se define como: 20 años desde la fecha de inicio de la cobertura de la garantía para aparatos a gas y 10 años desde la fecha de inicio de la cobertura de la garantía para aparatos a leña, combustible granulado y carbón. Estos períodos reflejan la expectativa de vida útil mínima de los componentes designados en condiciones normales de funcionamiento.

Periodo de garantía		Aparatos y sistemas de ventilación fabricados por HHT							Componentes cubiertos bajo la garantía
Piezas	Mano de obra	Gas	Leña	Combustible Granulado	Leña EPA	Carbón	Eléctrico	Ventilación	
1 año		X	X	X	X	X	X	X	Todas las piezas y materiales con excepción de aquellos listados bajo la sección Condiciones, Exclusiones y Limitaciones.
2 años				X	X	X			Encendedores, componentes electrónicos y el vidrio
		X	X	X	X	X			Ventiladores instalados de fábrica
			X						Paneles refractarios moldeados
3 años				X					Colectores de ceniza
5 años	3 años			X	X				Piezas fundidas y deflectores
7 años	3 años		X	X	X				Tubos del colector, cañón de chimenea HHT y respiradero
10 años	1 años	X							Quemadores, leños y refractario
Limitada de por vida	3 años	X	X	X	X	X			Cámara de combustión y intercambiador de calor
90 días		X	X	X	X	X	X	X	Todas las piezas de repuesto fuera del período de garantía

Consulte las condiciones, exclusiones y limitaciones en la página siguiente.

B. Garantía limitada de por vida (continuación)

CONDICIONES DE LA GARANTÍA:

- Esta garantía sólo cubre aparatos de HHT comprados en un concesionario o distribuidor autorizado de HHT. En los sitios web de las marcas de HHT, se puede encontrar una lista de concesionarios autorizados de HHT.
- Esta garantía es válida únicamente mientras el aparato de HHT permanezca en el sitio de instalación original.
- Contacte al concesionario que lo instaló para obtener el servicio técnico cubierto por esta garantía. Si el concesionario que lo instaló no puede proporcionar las piezas necesarias, contacte al concesionario o proveedor autorizado por HHT más cercano. Es posible que se le cobren tarifas adicionales si solicita el servicio técnico a otro concesionario distinto del concesionario al que le compró originariamente el producto.
- Consulte de antemano al concesionario sobre los costos que usted deberá abonar cuando tramite un reclamo de garantía. Esta garantía no cubre los cargos de traslado y envío de las piezas.

EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA:

Esta garantía no cubre:

- Cambios en los acabados de la superficie como resultado del uso normal. Puesto que es un equipo de calefacción, es posible que ocurran algunos cambios en el color de la superficie interior y exterior. Esto no constituye una falla y no está cubierto por la garantía.
- Daños a superficies impresas, enchapadas o esmaltadas causados por huellas dactilares, accidentes, uso indebido, rayones, elementos fundidos u otras fuentes externas y residuos dejados en las superficies enchapadas por el uso de pulidores o limpiadores abrasivos.
- Reparación o sustitución de piezas sujetas al desgaste natural durante el período de garantía. Estas piezas incluyen: las juntas aislantes de pintura, leña, granulado y carbón; ladrillos refractarios; rejillas; bombillas; pilas; guías de llamas y la decoloración del vidrio.
- Ruido causado por la expansión, contracción o desplazamiento menor de ciertas piezas. Estas condiciones son normales y los reclamos relacionados con estos ruidos no están cubiertos por la garantía.
- Daños causados por: (1) instalación, operación o mantenimiento del aparato sin cumplir con las instrucciones de instalación, las instrucciones de funcionamiento y la placa de especificaciones suministrada con el aparato; (2) instalación del aparato sin cumplir con los códigos de construcción locales; (3) envío o manejo incorrecto; (4) funcionamiento incorrecto, abuso, uso indebido, funcionamiento continuo con componentes dañados, oxidados o fallados, accidentes o reparaciones realizadas de manera inadecuada o incorrecta; (5) condiciones ambientales, ventilación inadecuada, presión negativa o corrientes causadas por construcciones herméticas, suministro insuficiente de reposición de aire, o dispositivos de manejo como ventiladores extractores o calefactores de aire forzado u otras causas similares; (6) uso de combustibles distintos de los especificados en las instrucciones de funcionamiento; (7) instalación o uso de componentes que no fueron suministrados con el aparato o cualquier otro componente no autorizado ni aprobado expresamente por HHT; (8) modificación del aparato no autorizada ni aprobada expresamente por HHT por escrito y/o (9) interrupciones o fluctuaciones del suministro de energía eléctrica al aparato.
- Componentes de ventilación, componentes de chimeneas u otros accesorios que no sean fabricados por HHT y que se utilicen en conjunto con el aparato.
- Cualquier pieza de un sistema de chimenea ya existente en el que se instale un inserto o un aparato a gas decorativo.
- La obligación de HHT en virtud de esta garantía no se extiende a la capacidad del aparato de calentar el espacio deseado. Se proporciona información para ayudar al cliente y al concesionario a seleccionar el aparato adecuado para la aplicación. Se deben considerar la ubicación y la configuración del aparato, las condiciones ambientales, el aislamiento y el hermetismo de la estructura.

ESTA GARANTÍA SE ANULA SI:

- El aparato funcionó con llamas excesivas o en ambientes contaminados con cloro, flúor u otros productos químicos dañinos. La exposición a llamas excesivas se puede identificar por signos como enchapados o tubos combados, hierro fundido de color herrumbre, burbujas, grietas y decoloración del acero o de los acabados esmaltados, entre otros.
- El aparato es sometido a períodos prolongados de humedad o condensación.
- Existe algún daño en el aparato u otros componentes debido a daños causados por el agua o el clima como consecuencia de la instalación inapropiada de la chimenea o la ventilación, entre otras causas.

LIMITACIONES DE RESPONSABILIDAD:

- El recurso exclusivo del propietario y la única obligación de HHT en virtud de esta garantía, en virtud de cualquier otra garantía, expresa o implícita, o por contrato, acción ilícita o de otro modo, se limitarán a la sustitución, la reparación o el reembolso, según se especifica anteriormente. En ningún caso HHT se hará responsable por daños fortuitos o consecuentes causados por defectos en el aparato. Algunos estados no permiten exclusiones o limitaciones de daños fortuitos o consecuentes; por lo tanto, estas limitaciones pueden no aplicarse a su caso. Esta garantía le otorga derechos específicos, y es posible que usted tenga otros derechos que varían según el estado. **CON LA EXCEPCIÓN DE LA AMPLITUD OTORGADA POR LEY, HHT NO REALIZA OTRAS GARANTÍAS EXPRESAS SALVO LA GARANTÍA AQUÍ ESPECIFICADA. LA DURACIÓN DE CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA ESTÁ LIMITADA A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA ARRIBA ESPECIFICADA.**